



3 Aruba

‘Supermarkten starten met speciale voedingslabels’



11 Financieel

ING komt met pas contactloos betalen



13 Wereld

Duitsland nog een week in ban Elbe



14 Sport

Jonge ‘Azzurri’ winnen



Aangifte tegen parlementariër wegens bedreiging

Begroting van 2013 aangenomen

ORANJESTAD — Met veertien stemmen voor heeft het parlement gisteren de begroting 2013 aangenomen. Het debat over de regeringsplannen, uitgaven, inkomsten en investeringen voor 2013 eindigde gisteren rond middernacht. Het verliep niet zonder emoties en de verwensingen over en weer leidde tot aangifte van oppositielid Ady Thijsen (MEP) tegen Melvin Tromp, lid van de regeringsfractie AVP wegens bedreiging.

De fractie van MEP stemde overigens in het geheel (vier, vanwege afwezigheid Edison Briesen) tegen. “Deze begroting kan niet mijn goedkeuring dragen want de prioriteiten zijn verkeerd”, aldus partijleider Evelyn Wever-Croes. De oppositiepartij kwalificeert de begroting wederom als de meest onrealistische ooit. Verder stemde ook PDR tegen omdat volgens partijleider Andin Bikker de regering maar blijft uitgeven en achteraf goedkeuring zoekt bij het parlement. Zoals nu ook weer met deze begroting, die acht maanden te laat wordt afgetikt. Onafhankelijk Statenlid Booshi Wever stemde ook tegen, omdat hij de begroting niet realistisch vindt en deze kwalificeert als het zinken van de Titanic. Te meer omdat de regering de financiële situatie rooskleurig blijft afschilderen terwijl de cijfers een heel ander verhaal vertellen. De cijfers zijn sinds de behandeling vorig week dinsdag begon, inzet geweest van een grote discussie over welke cijfers nu als een realistische basis gebruikt kunnen worden: die van de regering of die van de Centrale

Bank van Aruba (CBA). Immers wijken die uiteen, zoals *Amigoe* al diverse keren meldde. De regering geeft als argument dat ze een andere rekenmethode gebruikt en daarbij qua (belasting-) inkomsten een veel beter inzicht heeft in wat er werkelijk binnenkomt. De eigen fractie AVP wil, met name door vragen van Juan David Yrausquin, die ook voorzitter is van de Vaste Statencommissie Financiële en Economische Aangelegenheden, meer duidelijkheid hierover krijgen. Na vorig jaar tegen de begroting te hebben gestemd, gaf hij dit jaar echter wel groen licht. De parlementariër baseert zich hierbij op cijfers van de Centrale Bank, die recent in een presentatie in ‘zijn’ commissie zijn gegeven. CBA gaat voor dit jaar uit van een tekort van 5,6 procent BBP. “Het is bij voorspellingen voor de inkomsten het beter als je die van een onafhankelijk instituut neemt. Je kan beter conservatief zijn in die voorspellingen. Dus dat je aan het eind van het jaar wat overhoudt. Ik heb liever meevallers dan tegenvallers.” Het Statenlid gaat bovendien zelf uit van een tekort



Met veertien stemmen voor heeft het parlement gisteren de begroting 2013 aangenomen.

van 7,3 procent omdat hij niet zoals de Centrale Bank de incidentele inkomsten zoals de opbrengst van de verkoop van overheidsgebouwen, het ziekenhuisproject

en dividenduitkering van luchthavenautoriteit AAA meeneemt. Bij de begroting van 2012 bleek dat door bijvoorbeeld vertraging van projecten niet gerekend kon

worden op die inkomsten. Dat Yrausquin dit jaar toch voor de begroting stemde, komt omdat de regering, volgens zijn berekening, 7 miljoen florin minder wil uitge-

ven dan in 2012. En dat is inclusief de wijzigingen die de regering later in het debat nog indiende waardoor het tekort hoger (4,6 procent in plaats van 4,4 procent BBP)

zal uitvallen. Want hoewel de regering dit jaar de ambtenarensalarissen opnieuw optrekt (indexering), 3 procent meer aan pensioenpremie moet betalen en ook het aantal ambtenaren wederom stijgt (onder meer omdat de regering ex-werknemers van Valero in dienst heeft genomen), ziet ze toch dus kans om te bezuinigen. En dat is volgens Yrausquin toch een stapje in de goede richting. Maar tegelijkertijd erkent hij dat er nog een hele hoop moet gebeuren om de begrotingsbalans die de regering zegt in 2016 te bereiken, te halen.

De Centrale Bank zegt overigens dat als de kosten gelijk blijven (nominaal op nul blijven) dat in 2016 er nog steeds een tekort (4,7 procent BBP) is. Financiënminister Mike de Meza zegt in een reactie dat de cijfers van de Centrale Bank uit context worden gehaald. En dat uit voorgaande jaren bleek dat CBA's ramingen voor de middellange termijn veel soberder waren dan uiteindelijk dankzij ingrijpen van de regering is uitgekomen. Het feit dat de totale schuld oploopt naar 71,9 procent BBP dit jaar, zoals de Bank voorspelt, daar kan hij zich dan ook niet vinden. “Het is jammer dat het publiek hiermee op het verkeerde been wordt gezet, juist omdat er grote vooruitgang is geboekt door Aruba op het gebied van de openbare financiën.”

Xtc-pil steeds gevaarlijker

UTRECHT — Xtc-pillen worden steeds sterker en daardoor gevaarlijker. Volgens het Trimbos-instituut bevatte een xtc-pil in 2012 gemiddeld 120 mg van de werkzame stof MDMA, twee jaar eerder was dat nog 90 mg. Dat meldde het instituut vandaag.

Gebruik van xtc-pillen met een hoge dosis MDMA vergroot de kans op overdosering, waardoor oververhitting, acute psychotische verschijnselen, hartritme stoornissen en leverfalen kunnen optreden,

benadrukt Trimbos. Waarom de pillen steeds sterker worden blijft onduidelijk. Volgens een woordvoerder van het instituut lijkt er geen verband te zijn tussen de sterkte van een xtc-pil en de prijs. Wel is

er duidelijk vraag naar sterke pillen en willen xtc-dealers zich mogelijk profileren door pillen te leveren met een hoge dosis MDMA, aldus de zegsman. Omdat er steeds meer sterke xtc verkocht wordt, stijgt ook het aantal incidenten als gevolg van het gebruik van de pillen. Over twee weken publiceert het instituut de meest recente cijfers over xtc-gerelateerde incidenten.

Andrea, eerste tropische storm



Foto: AFP

Een satellietfoto van tropische storm Andrea. Volgens het National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) zal Andrea voor veel wateroverlast en hele zware windstoten zorgen.

MIAMI — De eerste Atlantische tropische storm van het seizoen is een feit. Het Amerikaanse Orkaan Centrum heeft de storm gisteren Andrea genoemd.

Andrea is ontstaan boven de Golf van Mexico, en draait over het oostelijk gedeelte,

zo'n 500 kilometer ten zuidwesten van Tampa in Florida. Er is geen gevaar voor de olie- en gaswinning in de Golf.

Andrea wordt waarschijnlijk geen orkaan. Vandaag kwam ze aan land in het noordwesten van Florida. De storm bereikt windsnelheden van

64 kilometer per uur en brengt zware regenval met zich mee. De Amerikaanse instantie voor het klimaat waarschuwde vorige week dat het een zwaar orkaanseizoen wordt, met 13 tot 20 tropische stormen, waarvan er 7 tot 11 tot een orkaan kunnen uitgroeien.

Nieuw kabinet morgen beëdigd

WILLEMSTAD — Het politiek kabinet onder leiding van premier Ivar Asjes (PS) zal morgenmiddag om vier uur worden ingezworen. Dit melden bronnen in politiek Willemstad. De eedaflegging had eigenlijk afgelopen maandag, volgens de wens van de coalitiefracties van PS, Pais, PNP en onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran moeten hebben plaatsgevonden, maar dit ging niet door omdat waarnemend gouverneur Adèle van der Pluijm-Vrede nog niet alle documenten met betrekking tot de screening binnen had gekregen.

Het nieuwe kabinet volgt het zogenoemde takenkabinet onder leiding van demissionair premier Daniel Hodge op. Dit kabinet werd geformeerd op initiatief van de op 5 mei vermoorde PS-leider Helmin Wiels. Het takenkabinet zou voor drie tot zes maanden moeten aanblijven en kreeg een aantal specifieke taken mee. Zo werd door het kabinet onder meer de pensioengerechtigde leeftijd verhoogd van 60 naar 65 jaar, werd de basisverzekering ziektekosten (bvz) geïntroduceerd, terwijl ook de ob-differentiatie werd

ingevoerd, waardoor de omzetbelasting (ob) voor bepaalde producten van zes naar negen procent werd verhoogd. Het nieuwe kabinet staat onder leiding van voormalig Statenlid en oud-parlementsvoorzitter Ivar Asjes. De PS levert in het kabinet verder ook de minister van Gezondheid, Milieu en Natuur, Bernard ‘Ben’ Whiteman en die van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport, Rubina ‘Rubia’ Bitorina – die beiden terugkeren uit het takenkabinet – en de nieuwe minister Jeanne-Marie ‘Jeanne’ Francisca, belast met Sociale Ontwikkeling,

Arbeid en Welzijn, die Sherwin Josephina vervangt. De gevolmachtigde minister is Marvelyne Wiels, zus van van de vermoorde PS-leider, die Roderick ‘Roy’ Pieters opvolgt. Van de Pais-ministers keren er twee terug, namelijk Etienne van der Horst (Bestuur, Planning en Dienstverlening) en Nelson Navarro (Justitie). Nieuw is Stanley Palm (Economische Ontwikkeling), die Steven Martina opvolgt. José Jardim (Financiën) blijft minster namens Sulvaran.

Vervolg op pagina 6

‘MoU met Venezuela druist tegen Statuut in’

WILLEMSTAD — Het Memorandum of Understanding (MoU), dat gisteren door het Koninkrijk en de regering van Venezuela is ondertekend, mag geen kapstok zijn voor Buitenlandse Betrekkingen om aan de autonome bevoegdheden van Curaçao te komen. Daarvoor waarschuwt onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran.

Het MoU staat voor het intensiveren van de contacten tussen beide regeringen op verschillende terreinen, zoals energie, petrochemische industrie, mijnbouw, landbouw, economie, vervoer, toerisme, telecommunicatie, sociaal beleid, milieu, gezondheidszorg en wetenschap. Maar verschillende van deze terreinen, zoals energie, telecommunicatie en onderwijs, vallen onder de autonome bevoegdheid van Curaçao, aldus Sulvaran. Hij zegt dat het de keuze van Curaçao

is om Nederland bij onderhandelingen te betrekken, maar dat het MoU geen toegangsweg moet zijn voor het Koninkrijk om op deze gebieden onderhandelingen te gaan voeren voor Curaçao. Hij sluit niet uit dat het MoU in dit verband tegen het Statuut indruist.

Wat Sulvaran de meeste zorgen baart is dat het volgens het MoU de Koninkrijksregering is die beslist wie in de gemengde commissie wordt benoemd om de gemaakte

afspraken in het MoU verder uit te werken. “Dit moet niet gaan leiden tot een situatie waarbij Nederland een mogelijk nieuw huurcontract met PdVSA gaat onderhandelen.”

Hodge
Verder vraagt Sulvaran zich af wie Hodge heeft geadviseerd om deze richting op te gaan en sluit niet uit dat hij ‘in een strategie van de oppositie is geluist’. “Dit is een gebrek aan politieke ervaring en inzicht. Het lijkt er zelfs op dat de minister-president een MFK-strategie heeft gevolgd. Geen wonder dat de MFK hem meteen na de ondertekening hiermee heeft gefeliciteerd.” Ook vraagt Sulvaran zich af welke bakkering Hodge had voor het on-

dertekenen van het MoU. Er zou geen afstemming, noch met de Raad van Ministers noch met het parlement, vooraf hebben plaatsgevonden.

Vanochtend lichte Timmermans de Staten van Curaçao in over het MoU tijdens een besloten vergadering van de vaste commissie Koninkrijksaangelegenheden en Interparlementaire Relaties van de Staten. Sulvaran vindt dat het Timmermans had gesierd als hij naar de Staten van Curaçao was gekomen voordat het MoU zou zijn ondertekend en niet daarna.

Zie ook pagina 6
‘Deur naar Venezuela is geopend’



the plaza Geen zin om te koken !!
Kom lekker bij ons een hapje doen

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

fun miles
Dineren en profiteren

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Clown Doctors Aruba

Cel.: 751-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

red sail sports
ARUBA

Pabien to 55 years of dedicated service!

We sincerely thank Maria (20), Milangela (10), Leo (10), Piedad (5), Mary Ann (5) and Kim (5) for their loyalty to the company and look forward to many more years

red sail sports
ARUBA

Laatste betaaldag

De waterfactuur van de maand april, 2013 dient uiterlijk betaald te zijn op **10 juni, 2013**

Betalingen via de bank of internet worden geacht te zijn verricht op het moment dat het bedrag is geregistreerd bij WEB Aruba. Dit proces duurt enkele dagen.

De kosten voor heraansluiting zijn Awg. 50,-

WEB
WATER- EN ENERGIEBEDRIJF ARUBA N.V.

Balashi 76, Aruba | T. 525 4200 | F. 585 2000
E. info@webaruba.com | www.webaruba.com

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till June 12

AT RENAISSANCE				AT PASEO HERENCIA			
AFTER EARTH				AFTER EARTH			
daily:	4:45	7:15	9:30	daily:	5:15	7:30	9:45
matinee:	12:15	2:30		matinee:	2:45		
late show:	11:45		NEW SP PG-13	late show:	12:00	NEW SP PG-13	
THE PURGE				THE PURGE			
daily:	5:00	7:30	9:30	daily:	4:15	6:15	8:15:10:15
matinee:				matinee:	2:15		
late show:	11:45		NEW R	late show:	12:15	NEW R	
FAST & FURIOUS 6				FAST & FURIOUS 6			
daily:	5:30	8:30		daily:	6:00 / 7:30	9:00	10:30
matinee:	12:00	2:45		matinee:	3:00		
late show:	11:30		SP PG-13	late show:	11:45		SP PG-13
NOW YOU SEE ME				NOW YOU SEE ME			
daily:	4:00	6:30	9:00	daily:	4:30	7:00	9:30
matinee:	1:15			matinee:	2:00		
late show:	11:30		PG-13	late show:	12:00		PG-13
THE HANGOVER 3				THE HANGOVER 3			
daily:	5:15	7:00	9:15	daily:	5:00	7:15	9:30
matinee:	12:45	3:00		matinee:	2:45		
late show:	11:45		SP R	late show:	12:00		SP R
EPIC				EPIC			
daily:	4:45			daily:	5:00		
matinee:	12:00	2:30		matinee:	2:15		
late show:			SP PG	late show:			SP PG

Matinee: sat & sun | Late show: fri & sat

NL = Nederlands ondertiteld | SP = subtítulos en Español

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white**
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

SUBSIDIARIE:
Fundacion
Aruba Limpi

☎ 583-8383

Only AWG.1678.- Seriously.

EQ3

Did you know we have the most affordable modern furniture in Aruba?

Schotlandstraat 45 across the street of Ling & sons open Mo-Sat 10-6
furniture & accessories, art gallery, interior design & remodeling

INVITATION

Breakfast Session

"I keep my business going with the latest on Leadership & Management"

Register today for Aruba Bank's Breakfast Session about Leadership & Management

Guest Speaker: Cor Storm

Cor Storm is an internationally experienced Management Consultant and Coach, who advises and trains Directors and Management Teams of various types of organizations. Cor Storm's exclusive training sessions distinguish themselves by quality and continuity, up-to-date knowledge and tailor-made solutions.

Made available exclusively to you, our valued client.

Date Thursday, June 20th 2013
Time 8.00 am - 11.00 am
Location Aruba Bank Camacuri - Young Entrepreneur Center
Language English
Registration leadershipmanagement@arubabank.com
Register before June 14th 2013

Arubabank®
understands

KOOYMAN
DEAL OF THE WEEKEND!

DOPPEN EN STEEKSLEUTEL GEREEDSCHAP SET

- 70 stuks
- SAE (USA) en metrische (EUR) combinatie moersleutels

MEGA BUY!

149.99
99.99
of 4000 Fun Miles

Geldig op vrijdag 7 juni t/m zondag 9 juni 2013, of zolang voorraad strekt.

Kooyman MegaStore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20
maandag-zaterdag: 8am-6pm • zondag: 9am-1pm •
www.kooymanbv.com

KOOYMAN
ZET HET IN UW AGENDA!

ZATERDAG 8 JUNI • 9AM - 6PM
Makita® TOOLS DEMO

Kom kijken en test zelf wat voor nieuwe toepassingen en innovaties Makita heeft gemaakt!

ZATERDAG 15 JUNI • 9AM - 6PM
Milwaukee® TOOLS DEMO

Kom langs en ervaar de kracht en kwaliteit van Milwaukee, gedemonstreerd door hun eigen specialist!

WIN A Makita® POWER TOOL SET!

Ontvang een coupon bij elke aankoop van Awg. 50,- of meer en maak kans op dit 4-delige makita tools set ter waarde van Awg. 1199,-!*

Kooyman MegaStore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20
maandag-zaterdag: 8am-6pm • zondag: 9am-1pm
www.kooymanbv.com *Bezoek www.kooymanbv.com voor meer informatie en de algemene voorwaarden.

68 voertuigen op Aruba Terugroepactie Ford wegens lekkende brandstoftank



Ford Taurus.

ORANJESTAD — Een euvel in de aansluiting van de brandstofmodule is voor Ford Motor Company aanleiding om wereldwijd auto's terug te roepen: de Ford Safety Recall 13S04. Op Aruba gaat het om 68 voertuigen van de 2013 modellen Explorer, Taurus en Fusion, zo laat R.E. Yrausquin & Sons, Ford-dealer op Aruba, aan Amigoe weten.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Van deze 68 voertuigen rijdt circa 80 procent, de andere 20 procent is nog in voorraad. Het gaat om bouwjaar 2013, zo maakt de dealer duidelijk. De terugroepactie heeft betrekking op de *Fuel Delivery Module*, een klein onderdeel in de brandstoftank. Als dit stuk gaat, kan een lek in de brandstoftank ontstaan en dat kan een ontsanking met brandgevaar tot gevolg hebben.

Klanten die in een Explorer of Taurus rijden, hoeven het onderdeel pas te laten vervangen 'als de klant problemen ondervindt', omdat de brandstoftank daadwerkelijk lekt of als er in de auto een benzinegeur hangt. Is dat niet het geval, dan kan gewoon worden doorgereden. De Fusion's die op Aruba

rondrijden, zijn 'waarschijnlijk' pas geleverd toen Ford Motor Company het euvel al had ontdekt en het betreffende onderdeel al had aan-gepast. "De kans is groot dat de Fusion's dus al voorzien zijn van het vernieuwde onderdeel."

Niet op voorraad
Overigens heeft R.E. Yrausquin & Sons niet voor alle 68 voertuigen het te vervangen onderdeel op voorraad. Er is een bestelling bij het moederbedrijf in de Verenigde Staten gedaan, maar de goederen komen pas in het derde kwartaal op Aruba aan. Voertuigen met een acuut brandstofprobleem kunnen echter wel direct terecht bij de Ford-dealer.

Vrijwillig
Het staat de klant vrij om al dan niet reageren op de terugroepactie. Ford Motor Company heeft de dealers eerst een lijst met de modellen gestuurd. De Arubaanse dealer heeft vervolgens een lijst opgevraagd van modellen die op Aruba zijn geregistreerd. Op die lijst staan dus 68 auto's. De dealer is momenteel bezig om de betreffende klanten persoonlijk te informeren dat hun voertuig op *recall*-lijst staat. Wie dat contact niet wil afwachten en zelf wil bellen, kan dat doen op telefoonnummer 524-4480.

Safety Recall 13S04

De terugroepactie van Ford Motor Company heeft wereldwijd betrekking op ongeveer 465.000 voertuigen van de modellen (bouwjaar 2013): Explorer, Taurus, MKS, Flex, MKT, Fusion, MKZ, Police Interceptor Utility en Sedan.

Minister Richard Visser:

'Supermarkten starten met speciale voedingslabels'

ORANJESTAD — Een aantal supermarkten op Aruba gaat op korte termijn een aantal producten in hun schappen voorzien van speciale voedingslabels. Dit zegt minister Richard Visser (AVP) van Volksgezondheid en Sport tegen Amigoe.

Het is de bedoeling dat deelnemende supermarkten 100 van hun bestverkopende producten, van brood en rijst tot aan groente en fruit van een speciale voedingslabel gaan voorzien. Het gebruik van labels gaat uit van de voedingsgids die het ministerie van Volksgezondheid en Sport enige tijd geleden heeft geïntroduceerd. Visser wil nog niet zeggen hoeveel of welke supermarkten hieraan zullen meedoen. Een specifieke startdatum houdt de bewindsman ook voor zich. Wel geeft hij aan dat er met de deelnemende supermarkten is afgesproken dat na het behandelen van de begroting van 2013 'zo snel mogelijk' een begin wordt gemaakt met het project.

Paco III
Vandaag is de eerste volle dag van de derde editie van de Pan American Conference on Obesity (Paco III), dat zich onder meer richt op de bestrijding van kindero obesitas. Vierentwintig landen uit de regio hebben een delegatie gestuurd naar de conferentie. Dertien daarvan worden vertegenwoordigd



Tussen het vergaderen door moest er natuurlijk ook bewogen worden vanochtend. Deelnemers aan de 'high level meeting' deden een korte zumba-sessie. Minister Visser pakt uit met zijn dansmoves, met achter zich gevolmachtigd minister Croes en voor zich WHO-functionaris Xuereb.

door een minister. Verder zijn verschillende NGO's, maar ook vicepresidenten op internationaal niveau van zowel Coca-Cola als Pepsi aanwezig. De aanwezigheid van juist deze bedrijven – die door velen worden gezien als medeverantwoordelijk voor de groei van kindero obesitas – vindt minister Visser belangrijk. "We kunnen veel van ze leren op marketinggebied." Hij wijst erop dat bij beide fabrikanten de productlijn is uitgebreid met gezondere producten. "Bovendien stoppen ze veel geld in onderzoek en grote evene-

menten. Het WK voetbal en de Olympische Spelen zouden er niet zijn zonder deze bedrijven", aldus de minister.

Usain Bolt
World Health Organization-functionaris Godfrey Xuereb benadrukte tijdens zijn toespraak onder meer dat grote evenementen zoals het WK en de Olympische Spelen niet moeten zwichten voor de lobby van bierfabrikanten. Hij betreunde hoe dat al is gebeurd in de aanloop naar het WK in Rio de Janeiro volgend jaar. Ook wil hij onder sporters betere rolmodellen

zien op gebied van voeding. "Usain Bolt kan wel de snelste hardloper ter wereld zijn, maar als hij blijft roepen hoe lekker hij gefrituurde kip vindt, dan zijn we net zo ver gebleven", aldus Xuereb. Binnen de voedselindustrie moeten de etiketten van producten duidelijker worden en recepten van producten waar bijvoorbeeld veel suikers in zitten – zoals frisdranken – moeten worden herzien. Invoerrechten op gezonde voeding en sportmaterialen moeten omlaag en een gezonde levensstijl moet beter gemarket worden.

OM zwijgzaam over mogelijke bedreiging Winklaar

ORANJESTAD — De minister van Economische Zaken, Sociale Zaken en Cultuur, Michelle Winklaar (AVP) is gisteren met twee situaties naar het Openbaar Ministerie (OM) gestapt. Dat stelt dagblad Diario althans op haar voorpagina vandaag. Het OM wil hier echter niets over kwijt.

Het eerste geval is een telefonische bedreiging door een advocaat, het tweede geval is een intimiderende brief die in de brievenbus van de minister is gedeponeerd. "Ik kan hier niets over zeggen", reageert hoofdofficier van het OM, Peter Blanken, op de vraag van *Amigoe* of Winklaar naar het OM is gestapt. De minister zelf was deze ochtend telefonisch niet

bereikbaar. Volgens Diario gaat het om het inspreken van het antwoordapparaat van de minister met bedrei-

gende taal en er zou een brief in de brievenbus van de minister zijn gestopt met intimiderende teksten. Het dagblad schrijft dat de telefonische bedreiger de minister verantwoordelijk acht voor het zwart laten verven van 'het graf van Betico Croes'. Het taalgebruik is echter verwarrend en wellicht wordt

gerefereerd naar Plaza Betico Croes, waar zwarte verf is gebruikt. In het tweede geval zou het gaan om verschillende artikelen van oppositiepartij MEP waarin staat dat de minister zou hebben gezegd dat het seksueel misbruik van kinderen niet alarmerend is. Amigoe zal de zaak blijven volgen.

'Plastic soep treft ook Aruba'

Voor bedrijven: handboek milieuzorg in de maak

ORANJESTAD — Twee Nederlandse studenten Milieukunde maken in opdracht van het ministerie van Justitie en Onderwijs een handboek waarmee het bedrijfsleven stap voor stap kan bijdragen aan het milieu. Deze handreiking voor een milieuzorgsysteem is nodig, menen Daniel van der Kleij (24) en Coen Heusinkveld, omdat ze op Aruba - behalve hotels - nog geen bedrijven zijn tegenkomen die structureel met milieuzorg bezig zijn.

De twee vierdejaarsstudenten van de Hogeschool Van Hall Larenstein in Leeuwarden, gaven dinsdag de lezing 'What goes in the ocean goes in you'. Met daarin aandacht voor de Plastic Soup ofwel het fenomeen dat onze oceanen veranderen in een soep van plastic deeltjes als gevolg van het afval. De giftige stoffen daaruit, dan wel de kleine plastic deeltjes zelf krijgen wij weer binnen via vissen of andere dieren die dit opeten. Dit groeiend probleem, leggen de studenten uit, treft ook Aruba. Ons eiland draagt bovendien actief bij aan die soep. Door bijvoorbeeld de plastic supermarktzakjes die door de wind in zee komen. Maar ook het afval van de grote dump van Parkietenbos, zoals de studenten tijdens een rondtoer op het eiland zelf aanschouwden. "En die hoop blijft groeien", aldus Van der Kleij.



De lezing over de plastic soep op de universiteit afgelopen dinsdag.

Deze lezing, maar ook andere die ze al hebben gegeven, zijn vooral bedoeld om de Arubaanse bewoners bewust te maken. Dat is eveneens het doel van hun vijf maanden durende stage waarvan ze er nu 3,5 op hebben zitten. Dit bewustzijn creëren doen ze met name op scholen, omdat hun stagegever, de minister van Onderwijs, daar op zo een jong mogelijk leeftijd mee wil beginnen. Waarom ze eigenlijk geen stage lopen bij het ministerie van Milieu of bij Economische Zaken gezien het doel van hun handboek? Daarop antwoordt Van der Kleij:

"Het is zo door de minister-raad besloten." De studenten kwamen overigens zelf met het voorstel voor hun stage. Van der Kleij hoorde van het initiatief *global energy now* dat bedrijven en landen bij elkaar brengt voor samenwerking, projecten en nieuwe mogelijkheden. "Ik ging naar bijeenkomsten en daar was Aruba ook aanwezig." Van der Kleij ging zich verdiepen in wat de Arubaanse regering allemaal op groen gebied wil en kwam met het voorstel. "Ons is opgevallen dat Aruba nog in de beginfase van *awareness* is. Mensen zijn

wat lakser, gooien nog steeds afval uit de auto of laten dit achter op de stranden. Met milieuzorgsystemen is er nog niet begonnen. We zijn nog geen bedrijf tegengekomen, behalve hotels. Die hebben ook al groene certificaten." Van der Kleij zegt dat als eerste stap een bedrijf een nulmeting moet doen. Om in kaart te brengen wat er al gebeurt, wat er moet gebeuren en wat de milieurisico's zijn. De studenten hopen dat hun handleiding door de Onderwijs-minister ook daadwerkelijk verspreid gaat worden. "Binnenkort gaan we dat met hem bespreken."

IN HET KORT

Trouwerij onzeker
Joran van der Sloot mag nog niet trouwen. Hij heeft namelijk nog niet alle benodigde documenten ingeleverd. Een woordvoerder van de Peruaanse gevangenisautoriteit INPE heeft dat tegen persbureau Novum gezegd. Eerder gaf Joran aan deze maand nog in de gevangenis te willen trouwen met zijn Peruaanse zwangere vriendin Leidy Figueroa (23). Het is dus onzeker of dat doorgaat.

Aanhouding luchthaven
De grenspolitie heeft gisterochtend een zekere E.E.M. aangehouden op de luchthaven. Deze man wordt verdacht van creditcardfraude op 30 mei. Hij zou met een vals identiteitsbewijs en een valse creditcard elektronica hebben gekocht in Oranjestad. De man wilde Aruba ontvluchten en naar Curaçao reizen.

Botsing Eagle
Op het kruispunt voor Amsterdam Manor zijn eerder deze week twee personenwagens met elkaar in botsing gekomen. Hoewel één van de inzittenden lichtgewond raakte, was een ambulance niet nodig. Het slachtoffer zou zelf naar het ziekenhuis gaan voor controle. Niet voorrang verlenen was de oorzaak van dit ongeluk.

Zweepslag
Een ongeluk in de Weststraat leverde twee lichtgewonden op. Het was een kop-staart botsing waarbij de achteropkomende wagen niet op tijd zag dat zijn voorganger stil stond. De chauffeur en de passagier van de auto die vanachter geraakt werd, klaagden over pijn. Het vermoeden is dat ze een whiplash hebben opgelopen.

Stroomuitval
Een verkeersongeluk in Paradera zorgde dinsdag voor stroomuitval in verschillende wijken in de buurt. Het incident gebeurde ter hoogte van restaurant Great Rich. Op de T-kruising werd geen voorrang verleend. Om een botsing te vermijden, week één van de auto's uit, maar raakte hierbij een straatlantaarn met een transformator. Niemand raakte ernstig gewond.

Verslaafden gaan tuinieren voor re-integratieproject

ORANJESTAD — Santa Rosa gaat verslaafden van Fundacion pa Maneho di Adiccion (FMA) leren om te tuinieren en dieren te verzorgen. Hiermee kunnen verslaafden op termijn eigen inkomen genereren door productie van groente en fruit en werkt het tegelijkertijd als bezigheidstherapie.

door onze verslaggever:
Linda Reijnders

Het gaat om ongeveer zeven van de verslaafdencentra van de stichting. "Wij hebben al eerder met verslaafden gewerkt, maar nu gaan wij voor het eerst, na een akkoord van de minister, een officieel plan van actie uitvoeren", legt directeur Nathalie Maduro van Santa Rosa deze ochtend aan *Amigoe* uit. Maduro vertelt dat er twee motivaties voor Santa Rosa zijn: ten eerste willen ze verslaafden een plek bieden waar zij terecht kunnen wanneer zij geen werk of inkomen hebben. Dat zij niet in een gat vallen en ook eigen inkomen kunnen verwerven. Ten tweede is het voor Santa Rosa een verhoging van de productie van verse groenten en fruit, wat hun doelstelling is. "Er komt een actieplan voor elke fase. De verschillende centra hebben uiteenlopende behoeften. Volgende week heb ik een rondleiding met de directeur van FMA in alle centra en inventa-

riseren wij die behoeften", licht Maduro toe.

Positief in afkickfase
Het idee is dat de verslaafden zelf planten en dieren gaan verzorgen. "Het werkt therapeutisch, in het verleden is al gebleken dat het een positief effect heeft op de verslaafden die in de afkickfase zitten", aldus Maduro.

Zij laat weten dat Santa Rosa een eigen FMA kraam op hun markt ambieert en dat er een soort competitie met beloning kan komen voor de centra waarbij het doel is wie het meeste pronen duceert. "Zowel personeel als klanten van FMA zullen training krijgen bij ons." Bij verslaafdencentrum The Colony zijn de voorbereidingen al gestart door compost te leveren voor de bakken waarin geplant zal worden. Naast Santa Rosa is er ook een samenwerking van FMA met monumentenzorg, het Arikok-park en enkele bedrijven in het kader van het re-integratiebeleid. De verslaafde kan iets terugdoen voor de samenleving

en krijgt perspectief op de toekomst.

1324 verslaafde cliënten
Directeur Jerehm Camble van FMA informeert dat zij de grootste organisatie zijn op het gebied van verslaafdenzorg met 1324 klanten waaronder 1000 jongeren. De crisislijn heeft sinds 31 december vorig jaar 200 gevallen geregistreerd waarvan in 45 situaties het crisisteam moest uitrukken om een huisbezoek af te leggen. Dat is volgens Camble alarmerend. Er zijn drie subafdelingen binnen de organisatie, te weten vrijwilligerszorg, maatschappelijke zorg en justitiële zorg.

De eerste heeft 45 kamers die allen bezet zijn, de justitiële zorg heeft 34 cliënten die onder curatele zijn gesteld en nog 22 gevallen in aanvraag. Er zijn twee consultatiebureaus voor de verslaafden in San Nicolas en Dakota. Twee psychologen zijn in dienst, een verslavingsarts en een psychiater. In San Nicolas lopen 205 ambulante verslaafden, personen die begeleidende hulp nodig hebben maar wel werk hebben. In Dakota zijn dat er 479. Zij krijgen begeleiding vanuit de stichting.

In het nieuw op de fiets



ORANJESTAD — De sociale fietsclub Strakke Billen is in het nieuw gestoken. En dat moest gevierd worden. De mountainbikers verzamelden zich in Macuarima en maakten een rit om het uniform te showen. Wekelijks wordt er gefietst door de club waar overigens iedereen zich - zonder lidmaatschap - bij kan aansluiten. Op woensdag verzamelt de groep om vijf uur 's middags en op zaterdag om vier uur 's middags bij fietszaak Tribike in Macuarima. Elke week wordt in overleg een route bepaald, meestal aan de noordkant van het eiland.

Stormachtige familiedag Archeologisch Museum



ORANJESTAD — Het begin van het orkaanseizoen staat voor de deur en daarom organiseert het Archeologisch Museum aanstaande zondag een speciale familiedag. Er zijn verschillende activiteiten met betrekking tot het thema orkanen. De bedoeling is om klein en groot uit te leggen wat een orkaan nu eigenlijk is en ouders kunnen met hun kinderen zelf "weerexperimenten" doen. Er is een minishowroom waar zij doorheen kunnen gaan en Bibi Arends, voormalig directeur Bureau Rampenbestrijding, zal een lezing verzorgen. Het thema orkaan is een sub-thema dat valt onder de tijdelijke expositie van het museum: "I'm Alive, Boc'I Brik", een interactieve tentoonstelling voor kinderen. Ouders kunnen hun kroost zondag ook inschrijven voor het vakantiecamp dat het museum organiseert. Vanaf tien uur in de ochtend opent het museum haar deuren tot twee uur in de middag voor de familiedag.

Overleden

Sra. Janozia P.L. Leus 29-05-2013
Alfonso Nedall 30-05-2013
Sra. Isidora Franken – Boekhoudt 31-05-2013
Franklyn R. Tromp 02-06-2013
Gabriela Maduro – Heide 03-06-2013
Lourdes N. Evertsz 03-06-2013
Demitelio Kock 04-06-2013

LOTTO
P A D E P O R T E
- Resultado Diarazon 5 Juni 2013

01 06 13 17 31

1er Premio: 0 x Jackpot
2do Premio: 0 x Match 4 +
3er Premio: 6 x Match 4
4do Premio: 161x Afl.12,00

Joker 19

Proximo sorteo 8 JUNI 2013 Afl. 4,00 pa ticket Afl. 190.000,00

Por yama 583-4475 pa haya e resultado. Letter ganador pa ticket gratis: **L**

1 Premio: 5 Bon	3 Premio: 4 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker	4 Premio: 3 Bon

ANIMAL RIGHTS ARUBA
We Save We Care We Educate!

E-mail address: ara@setarnet.aw / Website: www.animalrightsaruba.org
ARA hotline: 594-5393
Voor donaties: RBBT Bank 30.62.767 ArubaBank 123 311 213

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
	9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWÉ
Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

Aanmelden voor RBC Junior Open



Jonge golfspelers krijgen tijdens de Junior Mini Tour de kans om spel- en wedstrijdervaring op te doen.

ORANJESTAD — De Junior Mini Tour, het Caribische golftoernooi voor de jeugd, beleefde deze maand haar vierde editie. Kinderen tot en met zeventien jaar kunnen deelnemen aan de 1st RBC Junior Open Golf Tournament dat op Aruba plaatsvindt.

Het Caribische golftoernooi wordt georganiseerd door Dutch Caribbean Golf Association (DCGA). Zij hebben het Committed to Youth Program, waarbij jonge spelers (meisjes en jongens) de kans krijgen om zich in deze sport te ontwikkelen en om wedstrijdervaring te doen. Deze Junior Mini Tour maakt deel uit van dat programma en het 1st RBC Junior Open Golf Tournament is dus een onderdeel van die Junior Tour.

Tierra

Op vrijdag 28, zaterdag 29 en zondag 30 juni zijn jonge spelers welkom op de banen van Tierra del Sol, waar dus het vierde toernooi van deze golftour plaatsvindt. De wedstrijd kent drie leeftijdscategorieën: een groep spelers tot twaalf jaar, een groep van dertien en veertien jaar en een groep van vijftien tot en met zeventien jaar. Spelers kunnen zowel van Aruba als van andere (ei)landen komen. Het derde toernooi werd eind mei gehouden, ook op Aruba, maar dan bij Divi Links. In de leeftijdscategorie tot twaalf jaar won Dave Wing, in de leeftijdscategorie dertien en veertien jaar was Keith Tromp het beste en bij de oudste leeftijds-

categorie won Liam van Ramshorst de titel. Hij won overigens ook eind maart de eerste editie van de Mini Tour. Eerdere toernooien werden zowel op Aruba als Curaçao gehouden.

Alliantie

DCGA is een recent opgerichte alliantie van zeven golfclubs uit Aruba, Curaçao en St Maarten: Tierra del Sol, Divi Links en Aruba

Golf Club uit Aruba, Blue Bay Golf Club, Curaçao Golf & Squash Club en Old Quarry uit Curaçao en Mullet Bay Beach uit St Maarten. De alliantie is erkend door de Nederlandse Golf-federatie. De missie van de alliantie is om meer belangstelling voor het golfen te krijgen, zodat uiteindelijk meer mensen deze sport daadwerkelijk gaan beoefenen. Maurice Janssen is

de voorzitter en Pierre Rafini is vice-voorzitter. Adam Williamson is secretaris en Stanley Looman is penningmeester. Namens Aruba zijn de bestuursleden Alex Nieuwmeijer en Bas van den Nieuwenhuijzen, voor Curaçao zijn dat Denis Muys, Janne Weststrate en Daan Vos en St Maarten wordt vertegenwoordigd door Keith Grahame en Rodney Tackling.

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2), P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
donderdag 6 juni
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduer Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)

geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijlzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Linda Reijnders
Jackeliene Geeve
Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com.

Bo Cas Ideal, Na bo Banco Ideal, cu un interes ideal di 6.75% (6.85% apr)

☒ Posibilidad di 100% financiamiento
☒ Pakete di Seguro Special
☒ Termino di pago te cu 30 año
☒ Pa cumpra, re-financia of traha
☒ Credit card \$ 1000
☒ No Closing Fee

Pa mas informacion yama 523-2250 of pasa cerca nos na Vondellaan 31

Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un penalty fee di 18% p.a. riba e prestimo den caso cu e pago no wordo haci na tempo. Mesero informa Banco di Caribe Aruba N.V. por esorta den caso cu Mer canola e prestimo prome cu e fecha origina di vencimiento di e prestimo. E carta mester ta den poder di Banco 90 dia prome cu e fecha cu ta desea di cancela e prestimo. E 90 dia ta bai den efecto riba e dia cu Banco nota e carta. Den caso cu no cumpli cu e exigencia aki Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un bol di 3 luna di interes cu un minimo di Afl. 1,000. Clienta ta valido te cu November 2013, despues di e campaña mester ta bini 7.75% (APR, 7.88%)

Opnieuw Koningsspelen tijdens koninklijk bezoek



Foto: Hans Telenburg

Schoolkinderen doen spelletjes in Parke Curazon in Jaburibari tijdens de Koningsspelen.

ORANJESTAD — Tijdens het bezoek dat koning Willem-Alexander en koningin Máxima in november aan Aruba brengen, zullen naar alle waarschijnlijkheid de Koningsspelen nog een keer worden gehouden.

Dit laat Nicole Hoevertsz, secretaris van de minister-raad, aan *Amigoe* weten. “We zijn druk op zoek naar

een locatie om de Konings-spelen te houden, we willen namelijk alle leerlingen op één locatie samenbrengen

en daar de Koningsspelen van afgelopen 26 april herhalen.” Op die dag werden de Koningsspelen voor het eerst gehouden, op de scholen zelf, waarbij de kinderen een ont-bijt aangeboden kregen van supermarkt Super Food. Ook moesten zij een hinder-

nisbaan afleggen die in het teken stond van Koningsdag. Nu is het dus de bedoeling om het op een gezamenlijke locatie te houden en de Koningssspelen op die manier te presenteren aan koning Willem-Alexander en koningin Máxima. Of Super Food dan weer sponsor van het ontbijt wordt, is nog niet bekend.

Nederland

Richard Krajicek, voorzitter van de werkgroep Konings-spelen, maakte dinsdag in Nederland bekend dat daar de Koningsspelen weer worden houden. Nederland kiest echter voor de laatste schooldag voor Koningsdag op 25 april 2014. Of Aruba hier ook aan meedoet en of de Koningsspelen voortaan jaarlijks worden gehouden, is niet bekend. “Wij zijn eerst druk bezig met het plannen van onze eigen Konings-spelen in november, tijdens het bezoek van de koning en koningin”, aldus Hoevertsz. Naar verwachting vindt het koninklijk bezoek aan Aruba plaats tussen 12 en 26 november dit jaar. De exacte datum moet nog worden vastgesteld.”

INGEZONDEN

HET LAND Aruba heeft grote tekorten en een hoge staats-schuld. Men streeft naar een balanced budget in 2015 en ziet dan verder. Maar er is hoop aan de horizon. Er is preliminair onderzoek gedaan naar gas in noordelijke delen van de zee. Als er enige gasbellen naar boven borrelen, dan wordt de champagne ontkurkt. Het duurt dan drie tot vijf jaar voor er gas wordt geproduceerd. Dit zijn veronderstellingen. IJdele hoop? Maar goed, stel dat er gas wordt geproduceerd en dat het Land er inkomen uit krijgt. Er dient een plan te zijn hoe dat geld te besteden, anders schiet je niet veel op. Een plan om de staats-schuld te verminderen. Venezu-ela heeft olie, maar staat er niet goed voor. Equatoriaal Guineea,

een klein Spaanssprekend land met 700.000 inwoners, is sinds de jaren 1990 door olieproductie één van de rijkste landen per capita van Afrika. Maar weinig mensen hebben echter toegang tot de olierijkdom. Daar leggen ze geen looppaden aan, maar bouwen gewoon een nieuwe hoofdstad. Wie er gaan wonen en werken, weten ze nog niet. Door de ongelijkheid is een groot deel van de bevolking straatarm. Gas voor Aruba, een lot uit de loterij? Veel mensen die plotseling rijk zijn geworden, hebben er weinig profijt van gehad. Jack Whittaker, een zakenman uit West Virginia, won een Powerball jackpot van 315 mil-

Gas

joen dollar in 2002. Tien jaar later waren zijn dochter en kleindochter overleden als gevolg van drugsoverdos. Zijn vrouw was gescheiden en hij is vaak voor het gerecht gedaagd. Toen hij een keer een stripclub bezocht stopte iemand drugs in zijn drank en nam 545.000 dollar cash uit zijn auto. Hij snikte later tegenover reporters dat hij wilde dat hij dat ticket had verscheurd. Dit verhaal staat in de *e-book* van Don McNay ‘Life lessons from the lottery’. Hij is gespecialiseerd in het helpen van mensen die plotseling rijk worden. Hij zegt dat de meeste mensen die de recente Powerball-prijs winnen binnen vijf jaar blut zijn.

Een echtpaar in Nederland won indertijd de staatsloterij, de honderdduizend. Dat was toen een hoop geld. Ze kochten een café, tapten zichzelf een pilsje, gingen aan een tafel zitten en luisterden naar de juke-box. Dat deden ze tot het geld op was. Ik geloof dat zij wel op

een eenvoudige wijze gelukkig waren. Als je voor een dubbeltje bent geboren, word je nooit een kwartje. Zijn wij Arubanen een volk van dubbeltjes? Dan zullen de miljoenen uit een eventuele gasvondst ons niet veel kunnen helpen. Er is wijsheid nodig om met veel geld om te gaan. Een ander land dat ook in financiële problemen heeft en al aantoonbaar gasvelden heeft, is Cyprus. Je wilt je naam wel niet samen met Cyprus genoemd horen.

Groningen levert gas aan Nederland en Europa. Groningen zelf is er weinig mee opgeschoten. Ik was tien jaar geleden in Groningen. Armoe troef. Overal mensen in de steun. Waar blijven de inkomsten van ons gas? Nu hebben ze last van grond-verzakkingen. Die zijn voor jullie, het geld is voor ons, Hollanders. Na 2023 heeft Nederland onvoldoende gas voor eigen gebruik. Misschien dat het dan net rijke Aruba dan kan inspringen. Misschien kan met het eigen aardgas de oude raffinaderij weer opgestookt worden. Met welke olie en voor welke markt? Het probleem met de veel modernere Hovensra-raffinaderij in St. Croix was dat de stookkosten te hoog waren vergeleken met raffinaderijen aan de East Coast die met goedkoop aardgas worden gestookt. Hovensra was veel moderner dan Isla Curaçao en Cafetero, Koffiepot, Lago.

Een gas is een ijle stof, een gas is een vluchtige stof. Antwoord kruiswoordpuzzel. Ga wat puzzelen man en vergeet de ellende om ons heen.

FAVIO EDUARDO
Aruba

Weekendagenda

In deze weekendagenda staan activiteiten voor vrijdag tot en met zondag (en ook tijdens lange weekenden). Tips hiervoor zijn welkom, doorgeven kan tot uiterlijk woensdagmiddag via arubaredactie@amigoe.com.

Vrijdag 7 juni

Wat	: Meet & Greet Onyan & 3 Cilinder
Waar	: Aankomsthal luchthaven
Wanneer	: 16:00
Wat	: Diner kerk Famia di Dios
Waar	: Wijkcentrum Lago Heights
Wanneer	: 19:00
Wat	: Pre-warm up party
Waar	: Balashi Garden
Wanneer	: 17:00
Wat	: Pachanga dansavond
Waar	: Pachanga Tanki Leendert
Wanneer	: vanaf 21:00
Wat	: Latin Fever
Waar	: Nachtclub Confession
Wanneer	: vanaf 21:00

Wat	: PM band
Waar	: Pacifico Paradera
Wanneer	: 22:00 - 03:00
Zaterdag 8 juni	
Wat	: Evenement Active Ageing
Waar	: Parke Curason Jaburi-bari
Wanneer	: 08:00 - 12:00
Wat	: Red Event hartstichting
Waar	: Alhambra Ballroom
Wanneer	: 09:00
Wat	: Jeugdconferentie ‘B the best you can B’
Waar	: Radisson Ballroom
Wanneer	: 14:00-18:00
Wat	: 5k obstakel ren/loop
Waar	: Fisherman’s Huts
Wanneer	: 15:00
Wat	: Geldinzameling Laura Wernet-Paskel school
Waar	: Sport Boys Club St. Cruz
Wanneer	: 20:00
Wat	: Pianofestival
Waar	: Nationale Bibliotheek

Wanneer	: Oranjestad : 20:00
Wat	: Concert Jorge Celedon
Waar	: Piedra Plat Entertainment Center
Wanneer	: vanaf 20:00
Wat	: The Big Fete
Waar	: Bonaire Club
Wanneer	: vanaf 21:00
Wat	: Feest Le Cirque
Waar	: Confession
Wanneer	: vanaf 21:00
Zondag 9 juni	
Wat	: Fatum-loop
Waar	: Start bij Fatum
Wanneer	: 06:00
Wat	: Familiedag thema Orkaanseizoen
Waar	: Archeologisch Museum
Wanneer	: 10:00 - 14:00
Wat	: AVP Green Walk
Waar	: San Nicolas
Wanneer	: 14:00
Wat	: Ola Musical Rufo Wever
Waar	: Cas di Cultura
Wanneer	: 16:00

Zelf off-road met nieuwe tour



ORANJESTAD — De Palm Tours heeft een nieuwe tour bedacht waarbij klanten zelf achter het stuur van een Utility Terrain Vehicle (UTV) mogen plaatsnemen. Het voertuig, waarvan het bedrijf er recentelijk veertien heeft ingekocht, is net als een quad zeer geschikt om off-road te rijden, maar biedt meer veiligheid door een soort rolkooiconstructie. De tour wordt nu ongeveer een week aangeboden en is enthousiast ontvangen door toeristen, zo laat De Palm Tours weten. “Hij is elke dag uitverkocht. Toeristen vinden het ontzettend leuk om zelf deze voertuigen te besturen.” Per voertuig is plek voor maximaal twee personen en een tour wordt door een professionele tourleider begeleid langs bezienswaardigheden als Bushiribana, Wariruri en de California Lighthouse. Om het voertuig te mogen besturen, moet je wel in het bezit zijn van een geldig rijbewijs. Een toer (van drie uur) kost 159 dollar per persoon. Voor meer informatie kun je bellen naar De Palm Tours: 522-4400.

OP DE ROL

Verdachten moeten, wanneer het Openbaar Ministerie overgaat tot vervolging, zich voor de rechter verantwoorden. Elke week behandelen de strafrechters van het Gerecht in Eerste Aanleg uiteenlopende zaken. In principe is het publiek welkom om als toeschouwer bij de behandeling van strafzaken aanwezig te zijn. Hieronder een kort overzicht van de strafzaken op vrijdag 7 juni:

Juwelenroof

08:30: R.M.Z. en S.C.L.O. worden verdacht van de overval op juwelier Gandelman in Renaissance Mall op 28 januari vorig jaar en

bedreiging en/of mishandeling tegen vier of meer personen. De verdachten zouden de juwelenzaak gehelmd zijn binnengekomen en personeel met een vuurwapen hebben bedreigd. Daarnaast zouden ze op dezelfde dag ook een motorfiets hebben gestolen.

Pizzadieven

09:45: De verdachten R.E.L.F., J.F.E.W., S.F.R., R.I.A. en J.E.B. worden verdacht van een reeks misdrijven. Ze zouden op 3 oktober 2012 een tas met één of meer pizza's hebben gestolen. Op 20 oktober 2012 zouden ze met geweld een andere tas met geld, sleutels en opnieuw pizza's

hebben gejat. Het slachtoffer werd hierbij bedreigd met een mes. In november werden onder bedreiging van een vuurwapen opnieuw een geldsom, pizza's en een fles softdrink afgepakt. W. wordt ook nog verdacht van een ander misdrijf op 17 april 2012. Toen zou de verdachte een geldsom, een telefoon en eten hebben gestolen en het slachtoffer hebben bedreigd met een houten stok.

Drugszaken

14:00: A.A.C.U., F.R.G. en A.L.A. worden verdacht van drugsmisdrijven en deelname aan een criminele organisatie in de periode van 2011 tot en met 2012.

Stofoverlast Barcadera



ORANJESTAD — Opvarenden van boten aangemeerd in Barcadera klagen al dagen over stofoverlast. Harde wind en bergen zand die op het haventerrein liggen, zorgen voor veel stof in de lucht. Niet alleen opvarenden hebben ook douaniers en beveiligers last. Enkele kapiteins van fruitbootjes en vissersbootjes hebben nu hun beklag gedaan bij de Colombiaanse consul. Boten vullen zich met stof, er kan niet gekookt worden en slapen is ook erg lastig, zo laten de opvarenden weten. Fruit en groente worden ook met een laag stof bedekt, wat volgens de eigenaren zelfs een risico voor de volksgezondheid zou kunnen opleveren. Na klachten van enkele opvarenden is de Colombiaanse consul zelf ter plekke gaan kijken. De harde wind en het droge zand zorgen voor een constante stofwolk waarin nauwelijks gewerkt kan worden. Desondanks wil het schip die het zand op het haventerrein heeft gebracht, naar verluidt niet stoppen met werken. Wel wordt het zand zo snel mogelijk met trucks van het haventerrein weggehaald.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: ‘Bezuinigen’.



“Laat me je wat vertellen Van Nie, je zit er toch voor, heb ik begrepen. Maar het was moeilijk zoeken naar je, want die toko hier was dicht, in de verbouwing zag ik. Ik ben *Hans by the way* en ik volg je verhalen op de voet. En ik heb al twee koffie besteld en die komen er aan. Overigens heb ik gehoord, ja het is wat, dat een mens beter niet met je gezien kan worden. Een vriend van mij die vaak bij je aanschuift, wordt op eens met de nek aangekeken door de groenen en hij is op de één of andere manier ook een beetje afhankelijk van deze klooihannessen met zijn handel. Dus ik moest zeggen dat hij voorlopig niet meer komt en zijn informatie wel op de één of andere manier aan je doorspeelt.” Het was niet nieuw waar Hans mee kwam en ik had ondertussen al met een aantal op de één of andere manier afhankelijk mensen van deze regering afgesproken dat ze niet meer zo in het zicht moesten aanschuiven. Voor mij maakt dat niks uit, ik heb maling aan de groenen, maar er moet verder niemand in de problemen raken als ze bij me aan tafel zitten. Maar ik zal nu

ook even mijn vrienden niet noemen in de columns, want dat kan ook gelazer opleveren voor ze. Wat een wereld, hoe eng kunnen mensen zijn om dat allemaal in de gaten te houden. Maar blijkbaar trok Hans zich daar niets van aan en dronken we gezellig samen ons bakkie.

“Maar goed”, vervolgde Hans, “ik spring van de hak op de tak. Maar mijn dochter, 23 jaar, heeft nog maar even te gaan om haar studie in Nederland af te maken. En ze is nu hier voor een welverdiende vakantie. Maar ze wil toch ook wel even werken, zodat pappa en mamma niet alleen voor alles op moeten draaien. Ze had dus vanuit Holland al wat ministeries aangeschreven voor vakantiewerk, maar daar heeft ze - dus duidelijk een verkeerde politieke naam zal ik maar zeggen - nooit antwoord op gehad. Want je weet, zo gaat dat hier en ze hebben

zelfs een afdeling waar iedereen gescreend wordt op politieke kleur. Ziek zal ik maar zeggen dat je dan zelfs een meisje geen vakantiebaan wil geven omdat pappa niet groen is. Maar ok, ze komt dus en zegt: pappa, dan ga ik toch als serveerster werken. Want ze doet niet moeilijk en kon meteen aan de slag bij een tent waar ik ook vaak kom. Maar het blijkt, en dat vind ik prima, dat je geen besmettelijke ziekte onder de leden mag hebben als je met voedsel in aanraking komt. Dus een afspraak voor een longfoto en dat duurde al drie weken, dan ook ontlasting inleveren, foto maken voor op je kaartje als je gezond wordt bevonden en afwachten. Normaal gesproken kan je al je kaart binnen een week afhalen, maar toen hoorde ze dat dit nu minimaal vijf weken zou duren. En nou komt het, lach niet, of huil liever, door de bezuinigingen konden ze geen plastic kaartjes bestellen, er was geen geld voor. En dan praten we hier over een paar duizend piek hooguit. En dat terwijl er wekelijks voor honderdduizenden florins door het toilet worden getrokken voor zaken die we niet nodig hebben, maar ten favore van de regeerders zijn. Voor mij was toen de maat vol en ik zei: lieverd, laat ze de kolere krijgen, pappa zorgt wel voor je vakantiegeld en dan gaan we zo vaak mogelijk elke dag naar zee en laat dat zootje dan maar rustig wegwijnen daar op het Bestuurskantoor.”

Ook grote zorgen over uitblijven verantwoording

Cft: Effect maatregelen zeer snel duidelijk krijgen

WILLEMSTAD — Het Cft (College financieel toezicht) is van mening dat de regering alles op alles moet zetten om op zeer korte termijn duidelijkheid te krijgen over de financiële effecten van de ingevoerde maatregelen ten opzichte van de basisverzekering, de aov en de ob-differentiatie. Op dit moment, halverwege het jaar, kan immers nog bijgestuurd worden. Dat meldde het Cft gisteren.

Het Cft heeft deze week een bezoek gebracht aan Curaçao en heeft gesproken met de gouverneur, de minister-president, de ministers van Financiën en van Gezondheidszorg, Milieu en Natuur, de Raad van Ministers en de commissie Financiën van de Staten. Volgens het Cft heeft het kabinet het afgelopen halfjaar daadkracht getoond door de in de begroting van 2013 opgenomen maatregelen in te voeren. "Nu is het van belang vast te stellen of daarmee het beoogde besparingseffect wordt bereikt. De regering maakt serieus werk van het opzetten van een monitor om op die manier de effecten te analyseren. Tijdens het Collegebezoek

zijn de eerste – voorlopige – cijfers besproken. Hieruit blijkt dat er een risico is dat met name de maatregelen in de gezondheidszorg op dit moment niet voldoende besparingen opleveren. Analyse in de komende tijd moet uitwijzen of het hier gaat om 'kinderziekten' die opgelost worden naarmate meer ervaring is opgedaan met de nieuwe regelgeving. Indien de oorzaken structureel zijn, zal de regering nadere voorzieningen moeten treffen om de begroting sluitend te houden. Zolang de begroting sluitend is, kan van Curaçao leningen aangaan voor investeringen om de economie een impuls te geven", zo meldt het Cft. Ook

vindt het College het belangrijk dat een nieuw kabinet 'de ingeslagen weg van een behoedzaam budgettair beleid blijft volgen'. Het vorige bezoek dateerde van januari 2013. Sinds dat bezoek is de begroting 2013 vastgesteld en door het Cft van een positief advies voorzien. Daarnaast heeft Curaçao voldaan aan vier van de zes voorwaarden uit de aanwijzing. Vooralsnog blijft de vacaturestop van kracht en moeten tekorten uit voorgaande jaren nog worden gecompenseerd.

Jaarrekeningen

Het baart het Cft verder grote zorgen dat de regering van Curaçao sinds 10 oktober 2010 nog niet officieel verantwoording heeft afgelegd over het gevoerde budgettaire beleid door middel van de behandeling van definitieve jaarrekeningen 2010 en 2011 in de Staten. Het Cft heeft de regering van Curaçao opgeroepen om pri-

oriteit te geven aan het verantwoordingsproces en het wegwerken van de achterstanden. "Dit is ook belangrijk om aan een van de nog geldende voorwaarden van de aanwijzing, het compenseren van tekorten uit voorgaande jaren, te voldoen. De definitieve hoogte van het te compenseren tekort uit voorgaande jaren dient immers te volgen uit de definitieve jaarrekeningen. Een goed lopend begrotings-, verantwoordings- en uitvoeringsproces staat of valt met goed financieel beheer."

Het Cft meldt dat op dit gebied in de afgelopen periode te weinig vooruitgang is geboekt. "Er ligt hier ook een belangrijke rol voor de Staten. Het budgetrecht is het belangrijkste recht dat de Staten hebben, immers via het budgetrecht wordt besloten welk beleid er gevoerd wordt, hoe hoog de belastingen zijn en welke voorzieningen er voor de burgers beschikbaar komen."

In gesprek gegaan met PdVSA

Timmermans: Deur naar Venezuela is geopend



Foto: Edsel Sumbó

WILLEMSTAD — Met het bezoek aan Venezuela samen met de Koninkrijkspartners en het ondertekenen van de Memorandum of Understanding (MoU) is de deur geopend tussen Venezuela en het Koninkrijk.

Dat meldde Frans Timmermans, de Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken, gisteren bij aankomst op Hato voorafgaand aan zijn korte bezoek aan Curaçao. De basis is volgens hem nu gelegd voor het uitbouwen van de betrekkingen met het Zuid-Amerikaanse land 'dat immers ons grootste buurland is'. Maar ook wil hij als minister van Buitenlandse Zaken zijn diensten aanbieden aan de eilanden binnen het Koninkrijk, onder meer 'omwille van de mensen die op een gezond eiland willen leven'. Hij vertelde dat er in Caracas is gesproken over het intensiveren van de samenwerking met PdVSA, het Venezolaanse staatsoliebedrijf dat op Curaçao de raffinaderij huurt. Over de manier waarop die intensivering vorm krijgt kon hij nog niets zeggen. "Het is al heel wat dat we in gesprek zijn gegaan met de PdVSA", aldus Timmermans. "Dit was al heel lang niet meer gedaan." In de MoU zijn onder meer afspraken gemaakt over intensivering van de samenwerking op gebied van landbouw, watermanagement, milieu en energie. Nederland is het eerste Europese

land dat een dergelijk akkoord sluit met Venezuela. De overeenkomst is volgens Timmermans het startsein voor frequentere gesprekken. Hij benadrukte dat het niet uitmaakt wie er in Venezuela aan de macht is, maar dat hij wel heel benieuwd is hoe het beleid van de nieuwe regering onder leiding van president Maduro gaat worden. Voor het Koninkrijk heeft Latijns-Amerika grote prioriteit. In het kader daarvan is er onlangs op Curaçao in Koninkrijksverband gesproken over een gezamenlijke economische strategie voor de Latijns-Amerikaanse markten. Ook hoopt Timmermans een brug te hebben geslagen tussen Venezuela en Europa. "Er liggen enorme kansen. De regio is enorm in economische ontwikkeling." Timmermans zal op korte termijn tevens een bezoek afleggen aan andere landen, zoals Colombia. Op Curaçao heeft de bewindsvaandelaar vandaag ge-

sprekken gevoerd met de regering over buitenlands beleid, dat een Koninkrijks-aangelegenheid is en dus voor alle landen binnen het Koninkrijk onder hem valt. Maar Timmermans wil dat alle landen zich in zijn beleid kunnen herkennen: "Het Koninkrijk bestaat uit vier verschillende landen met ieder hun eigen verantwoordelijkheden. Dus er zijn verschillen, en dat mag zeker. Alleen, die moeten niet te groot worden, dat zou zonde zijn. Ik wil ervoor zorgen dat er zo veel mogelijk één beleid wordt gevoerd." Timmermans vierde vandaag ook met 'zijn' ambtenaren van de Dienst Buitenlandse Betrekkingen (DBB) op Curaçao het veertigjarig bestaan van de dienst. Het is het eerste bezoek van een minister van Buitenlandse Zaken aan Curaçao als land binnen het Koninkrijk. Het bezoek aan het Caribisch gebied wordt morgen afgesloten op St. Maarten.

Intekenen voor hulp bij aflossing studieschuld

WILLEMSTAD — Fundashon Marilyn Alcalá-Wallé organiseert vanavond een handtekeningactie in het sportcomplex SDK in Briesengat. Tussen half zes en zeven uur 's avonds kan men intekenen voor een herziening van de studieschuldaflossing aan DUO door middel van een realistische draagkrachtmeting.

Curaçaose ex-studenten worden geconfronteerd met aflossingsproblemen. Volgens Fundashon Marilyn Alcalá-Wallé is er sprake van een oneerlijke situatie tussen ex-studenten in Nederland en zij die op Curaçao werken. Volgens de Nederlandse minister van Onderwijs zijn ex-studenten er zelf verant-

woordelijk voor om hun studieschuld terug te betalen, ook als ze na hun studie in Nederland terugkeren naar Curaçao en dus Antilliaanse gulden verdienen in plaats van euro's. Studenten zijn ook zelf verantwoordelijk voor de aanvraag van een draagkrachtmeting, waarbij de hoogte van de afbetaling wordt aangepast aan het inkomen. Daarbij wordt uitgegaan van het in het Europese deel van Nederland geldende minimumloon. Aangezien de inkomens op Curaçao gemiddeld lager liggen dan in het Europese deel van Nederland kunnen debiteuren op Curaçao volgens de minister dus relatief snel een succesvol beroep doen op de regeling.

Verzoek vernoemen rotonde naar Pourier

WILLEMSTAD — Oud-minister en voormalig PAR-lid Magali Jacoba is met een handtekeningactie begonnen om steun te verwerven voor het voorstel om de nieuwe rotonde te Julianadorp naar de onlangs overleden oud-premier van de Antillen Miguel Pourier te vernoemen. Volgens Jacoba is dit een gepaste manier om een groot staatsman als Pourier, die drie keer premier van de Antillen is geweest, te eren.

Jacoba is voornemens om met de opgehaalde handtekeningen de regering te benaderen met een officieel verzoek. In haar verzoek roemt de voormalige politica Pourier, die oud-premier was van de Antillen van zes en vijf, terwijl hij ook minister van Ontwikkelingssamenwerking was in enkele kabinetten. Jacoba concludeert dat Pourier een groot deel van zijn leven heeft ge-

wijd aan zijn werk als politicus en als de grootste leider van het land. Ook was hij een integere professional, die zijn sporen in de private sector heeft verdiend. Gezien zijn hoge mate van integriteit en de vele functies die hij in dienst van het land heeft bekleed, verdient Pourier het om erkend te worden, aldus Jacoba. Dit is de reden waarom zij de regering heeft benaderd met het verzoek om de rotonde te Julianadorp naar de oud-minister-president te vernoemen. In een reactie stelt Jacoba dat zij al verschillende handtekeningen heeft gekregen. Zij meldt verder dat nergens vermeld staat hoeveel handtekeningen er verzameld moeten worden om een dergelijk verzoek bij de regering in te kunnen dienen. Personen die de actie willen ondersteunen kunnen alsnog contact opnemen met Jacoba via het telefoonnummer 528-4268.

Eedaflegging

Vervolg van pagina 1

Tot vandaag was het niet duidelijk wanneer het nieuwe kabinet geïnstalleerd zou worden. Dit was aanleiding voor heel wat speculaties in politiek Willemstad, wat voor verschillende reacties in de lokale politiek heeft geleid. De coalitiepartijen hadden eerder deze week een brief naar formateur Glenn Camelia gestuurd, met het verzoek om alles te doen opdat de eedaflegging morgen zou kunnen plaatsvinden. Hierop was geen antwoord gekomen. PS-fractievoorzitter Melvin 'Mac' Cijntje constateerde vanochtend dat er door het uitblijven van duidelijkheid in deze zaak steeds meer ruimte komt voor allerlei speculaties. "Dat is niet goed. Maar het is ook niet goed dat zo lang onduidelijk blijft wanneer het nieuwe kabinet moet aantreden. De formateur heeft al dagen terug met de waarnemend gouverneur gesproken. Het is nu tijd om te zeggen dat alles oké is en wanneer het kabinet ingezworen kan worden, of om aan te geven wat niet oké is, zodat dit kan worden afgehandeld. Wat er nu gebeurt, is wel heel erg geheimzinnig." Coalitiegenoot en tevens politiek leider van Pais, Alex Rosaria, wilde vanochtend niet speculeren. Volgens hem is niemand hierbij gebaat. "Het lijkt mij het beste dat als alles klaar en geregeld is de waarnemend gouverneur de politiek hiervan op de hoogte kan stellen, zodat hierna een datum voor de eedaflegging kan worden

gemeld. Op deze manier kan nog meer onduidelijkheid worden voorkomen. Speculeren helpt op dit moment niemand."

Conferentie luchtverkeersleiders



Foto: Ken Wong

Minister Earl Balborda (midden) kondigde dinsdag samen met Micilia Albertus-Verboom (rechts) en Erich Menig, beiden van DC-ANSP, de conferentie aan.

WILLEMSTAD — De luchtverkeersleidingsorganisatie DC-ANSP (Dutch Caribbean Air Navigation Service Provider) is van 14 tot 18 juni gastheer van de zeventiende top en algemene jaarvergadering van Canso, de internationale organisatie van luchtverkeersleidingscentra.

In diverse samenstellingen vinden er tijdens de dagen bijeenkomsten plaats over onderwerpen die voor deze tak van industrie van groot belang zijn, zo maakt de organisatie bekend. Op vrijdag 14 juni komen regionale vertegenwoordigers bijeen op de Canso Latin America & Caribbean Conference (LAC). De dag daarna nemen zij deel aan het seminar 'Safety & Operation'. De Canso Global ATM Summit 'Delivering on our Commitments' begint die zaterdagavond met een receptie.

Deze loopt door op zondag 16 en maandag 17 juni met een aantal sprekers. Minister Earl Balborda (PNP) van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning opent op zondag deze conferentie. Het thema van de conferentie zal zijn 'Transforming ATM (Air Traffic Management) performance through regional cooperation'. Volgens Micilia Albertus-Verboom, algemeen directeur van de DC-ANSP, zal er de komende jaren meer en meer worden samengewerkt binnen Latijns-Amerika en het

Caribisch gebied, met name om veiligheid en efficiëntie te verbeteren. Albertus-Verboom zit sinds 2011 in het bestuur van Canso. De voormalige overheidsdienst Air Traffic Control (ATC) verzorgde vroeger de diensten voor de luchtverkeersleiding. In 2005 werd

de Netherlands Antilles Air Traffic Control (NAATC) opgericht die in 2006 operationeel werd. Vanwege de staatkundige hervormingen is die naam op 31 mei vorig jaar veranderd in DC-ANSP. Naast Curaçao als grootste aandeelhouder hebben St. Maarten en Nederland (voor Bonaire) ook belangen in deze NV. Het doel is het luchtverkeer in het aan DC-ANSP toegewezen luchtruim veilig, efficiënt en optimaal in goede banen te leiden. Een aanzienlijk deel van het luchtverkeer tussen Noord- en Zuid-Amerika gaat door dit luchtruim. Vanwege die strategische positie bekleedt DC-ANSP een voorname rol in het luchtverkeer in het Caribisch gebied.

Diensten gesloten

WILLEMSTAD — De diensten die vallen onder het ministerie van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (Soaw) zijn vandaag en morgen gedurende enkele uren gesloten vanwege een informatiesessie over veranderingen in het sociaal stelsel, maar ook over het overheidsbeleid en de financiële situatie. Vandaag gaat het om de diensten Bureau Eilandsbemiddelaar, de sector Sociale Ontwikkeling, Arbeidsinspectie en Veiligheid, en de sector Gezins- en Jongerenzaken. De diensten zullen vandaag na de middag tussen twee en vijf uur dicht zijn. Morgen zijn de Sector Arbeid en de beleidsorganisatie gesloten tussen half twee en half vijf 's middags. Andere overheidsdiensten zijn deze dagen ook beperkt open. Het ministerie van Economische Ontwikkeling is morgenmiddag bijvoorbeeld dicht.

Advertenties Curaçao

Curacaose Hartstichting
Fundashon Kuida Nos Kurason
kurason@curweb.com
www.kurason.com
Tel/Fax 8683114

Nieuwe collectie binnen.....
.... van de liefste, leukste en stoerste Europese baby-, peuter-, kinder- en tienerkleding van 0 t/m 16 jaar.
Kom snel langs een kijkje nemen!!
Promenade Shopping Center – 736.9144

Comfortstyle
LEATHER SHOES FOR HIM & HER
PH.: 736 6338
WWW.FACEBOOK.COM/COMFORTSTYLE

P(L)AK JE KORTING
100% actie!
20% korting
15% korting
Geldig van 6 juni t/m 15 juni 2013 Ook op Livera Curaçao
livera live life love livera
Saliña Galleries 109 T. 461 0626
Chanelle M PASSIONATA Triumph E S P R I T

Dode geit, hasj, een kogel en een mes

WILLEMSTAD — Na een achtervolging in de omgeving van Barber heeft de politie gisteren twee verdachte mannen in een auto aan kunnen houden. Een derde is nog voortvluchtig. In beslaggenomen werden een dode geit, een blokje dat op hasj leek, een ongebruikte patroon en een mes.

De achtervolging begon nadat de politie tijdens een routinerit de auto met daarin drie mannen opmerkte die vanuit Plasticbaai richting Barber wilden rijden en die zich wat vreemd gedroegen. De politie maande de chauffeur te stoppen maar op het moment dat de patrouille de auto naderde, gaf de chauffeur gas en reed op hoge snelheid weg. Een achtervolging werd door de politie ingezet waarbij er waarschuwingsschoten werden gelost. De chauffeur zette de wagen aan de kant waarbij een van de drie mannen wegluchtte en kon ontkomen. De andere twee, F.A.T. (32) en R.T. (22) werden ingerekend. In de kofferbak van de auto werd een dode geit gevonden die vermoedelijk gestolen was. Verder had een van de twee mannen een kogel en een mes op zak. In de auto werd verder nog een blokje dat op hasj leek gevonden. Het aangetroffene en de auto zelf zijn in beslaggenomen voor nader onderzoek.

Politie grijpt in bij mishandeling

WILLEMSTAD — Een 50-jarige man die dinsdagmiddag een vrouw aan het mishandelen was, is door de politie ter plekke gestopt en ingerekend.

Een politiepatrouille kreeg een melding van de mishandeling en reed naar de F.D. Rooseveltweg waar zij de man op 'heterdaad' betraptten. Het slachtoffer, een 49-jarige vrouw, was lelijk toegetakeld en had opgezwellen ogen. Uit onderzoek bleek dat de twee ruzie hadden die dusdanig uit de hand liep dat dat man de vrouw begon te slaan. De man, E.E.B., werd door de politie ingerekend en voorgeleid. Hij moet vast blijven zitten voor nader onderzoek. De vrouw is naar de huisarts gegaan voor behandeling.

Geweldenaar opgepakt

WILLEMSTAD — De politie heeft in het afgelopen weekeinde een man ingerekend die verdacht wordt van meerdere geweldplegingen. De aanhouding vond plaats in een huis aan de Kaya Rublo op Ser'i Kandela.

Het betreft hier de 35-jarige D.T.E., van Curaçaoose oorsprong. D.T.E. zou in juli vorig jaar zijn vrouw na een ruzie steekwonden hebben toegebracht en in maart van dit jaar een man hebben bedreigd met een vuurwapen. De verdachte werd al langer gezocht en is na verschillende invallen nu aangehouden. Ten laste worden hem gelegd: geweldpleging, bedreiging en illegaal vuurwapenbezit.

Controle Monarch was routine



Foto: Edsel Sranbo

De Monarch werd gisteren aan een routinecontrole onderworpen.

WILLEMSTAD — Het cruiseschip de Monarch van de Pullmantur, die vanaf 1 mei iedere woensdag het eiland aandoet, is gisteren in samenwerking met de douane, politie en de kustwacht routinematig gecontroleerd. Dit laat het interim-hoofd van de douane, Clarion Taylor, weten.

“De controle vond overigens ook plaats in samenspraak met het scheepvaartagentschap dat de cruisemaatschappij op het eiland vertegenwoordigt. In principe was dit niets bijzonders”, aldus Taylor. De Monarch vaart een zevendaagse route die langs vijf havens leidt. Het vertrekpunt is Panama, waarop Cartagena, Colombia wordt aangedaan om vervolgens een dag op zee door te brengen. Hierop wordt er op

Aruba aangemeerd en leidt de route via La Guaira, Venezuela naar Curaçao. Het eiland dient tevens als opstaphaven waarbij er wekelijks tal van passagiers van boord gaan en het schip boarden. Voor deze passagiers geldt een grenscontrole terwijl de overige passagiers daarvan verschoond blijven aangezien ze in transit zijn. De bovengenoemde route kan mogelijk als drugsmokkelgevoelig worden aangemerkt en op de vraag of men tijdens de controle wellicht specifiek op drugsmokkel heeft gecontroleerd, antwoordt Taylor als volgt: “Er is gewoonweg naar alles gekeken. Simpel gezegd, men kijkt bij een dergelijke controle naar alles waarbij de verschillende samenwerken de entiteiten zaken opsporen die zij normaal gesproken ook opsporen en die onder hun bevoegdheden vallen.”

Verzet tegen aanstelling gevangenisdirecteur

WILLEMSTAD — De vakbond Abvo roept demissionair minister Nelson Navarro (Justitie, Pais) op om de aanstelling van het nieuwe managementteam bij Sentro di Detenshon i Korekshon (SDKK) nogmaals te bekijken. Dit staat in een brief die de Abvo vandaag naar de minister heeft gestuurd. De Abvo en haar dienstgroep verzetten zich tegen de aanstelling van Richenel Martina als waarnemend directeur van de Koraal Specht-gevangenis.

Het is niet de eerste keer dat de Abvo en met name haar dienstgroep Gevangenis protest aantekent tegen de aanstelling van Martina. Enige tijd terug nam de dienstgroep al een motie van vrouwen aan tegen hem. De minister ging er echter mee akkoord om hem als waarnemend directeur te behouden, maar nu met een directeur –

Urny Floran – boven hem. Beiden maken deel uit van het nieuwe managementteam bij de gevangenis, dat afgelopen maandag door Navarro is aangesteld.

Eerder al had Navarro aangegeven geen gehoor te zullen geven aan de eis van de Abvo om de aanstelling van Martina in te trekken. Volgens de minister zal hij zich niet laten leiden door de persoonlijke problemen die de leiding van de dienstgroep met Martina heeft. De dienstgroep houdt Martina verantwoordelijk voor tal van misstanden in de gevangenis, maar volgens de minister kan de vakbond hiervoor geen bewijzen aandragen. Met de brief van vandaag hoopt de Abvo, aldus bestuurslid Kenneth Bremer, dat de minister deze zaak opnieuw gaat bekijken. Details wilde hij niet geven. Volgens hem gaat het om een zeer gevoelige zaak.

Inval Kaya Mochila

WILLEMSTAD — De politie heeft gisterochtend een inval gedaan in een huis aan de Kaya Mochila. Het betrof hier een gezamenlijke actie van het Korps Politie Curaçao en het Recherche Samenwerkings Team onder auspiciën van het Openbaar Ministerie en de rechter-commissaris.

Deze inval stond in verband met verschillende lopende zaken. Bij de inval van gis-

terochtend zijn verschillende artikelen in beslag genomen die van belang zijn bij het onderzoek van de nog in behandeling zijnde zaken.

WILLEMSTAD — Ray Treurniet en Oswald van der Dijs, beiden ex-leden van raden van commissarissen van overheids-nv's, hebben geen goed woord over voor het Openbaar Ministerie en de Fundashon Akshon Sivíl (FAS). Beide commissarissen waren gisteren als belanghebbenden aanwezig tijdens de zitting van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie, om het verzoek van het Openbaar Ministerie voor het houden van een civiele enquête bij een aantal overheids-nv's te behandelen.

Het gaat om de nv's Refineria di Korsou (RdK), Integrated Utility Holding (IUH), Curoil en Curgas. Treurniet was lid van de Raad van Commissarissen van IUH en Van der Dijs was de president-commissaris bij IUH en RdK. Zij worden samen met ex-premier Gerrit Schotte verschillende keren bij naam genoemd in het verzoek van het OM. Volgens Treurniet en Van der Dijs is dit een schande.

In tegenstelling tot Schotte waren Treurniet en Van der Dijs gisteren wel aanwezig tijdens de zitting, waarbij zij zich verweerden. Ze kregen zelf ook de kans om de leden van het Hof toe te spreken. Treurniet zei een onveilig gevoel te hebben en dat het OM wordt gebruikt en misbruikt. Het OM zou zich laten leiden door FAS, die een petitie had ingediend bij het OM om te komen tot een civiele enquête bij de overheids-nv's. Ook zou het OM zich baseren op mediaberichten en gebruikmaken van ongefundeerde documenten. “Het lijkt erop dat het OM the law of the jungle toepast.”

Volgens Treurniet heeft de RvC altijd gehandeld in het belang van IUH en hij beveelt de directie aan om de aanbevelingen van destijds over te nemen. Verder wijst hij erop dat de RvC van IUH uit negen personen bestaat en in plaats van dat ze een



Ray Treurniet

schouderklopje krijgen voor het werk dat ze hebben gedaan, worden alleen hij en Van der Dijs in het verzoek van het OM genoemd. “Alles van de FAS wordt overgenomen, terwijl het OM beter moet weten.” Treurniet hield ook de handelwijze van het Soab toen die organisatie een quick scan bij IUH uitvoerde. Niet alleen werd de RvC pas achteraf op de hoogte gesteld van de onderzoeksopdracht, maar het Soab-rapport is ook niet betrouwbaar. “Soab geeft zelf aan dat het rapport niet eenduidig is. Er is geen hoor en wederhoor toegepast. De RvC kreeg een uur de tijd om een reactie te geven, maar de reactie werd niet in het rapport gezet.” Treurnietervaart het proces als een heksenjacht tegen zijn persoon. “Mijn privacy is geschonden en mijn goede naam is door het slijk gehaald door de FAS en het OM. Niemand vraag hoe FAS aan de documenten is gekomen. Het OM neemt ze over en zegt dat de FAS goed is.” Treurniet heeft dan ook geen vertrouwen meer in het OM en eist dat het stopt met het gebruiken van zijn naam, het breaking news dat het OM over het enquêteverzoek via Facebook heeft verspreid rectificeert, zijn naam op internet zuivert en in het vervolg zijn privacy respecteert. Gebeurt dit niet, dan zal Treurniet een zaak aanspannen tegen het



Foto: Ken Wong

Een deel van de delegatie van Aqualectra, met links directeur Derick Jonis.

OM inzake smaad, laster en schending van zijn goede naam. Ook Van der Dijs hield de handelwijze van FAS en het OM om tot het verzoek voor een civiele enquête te geraken. Volgens hem hebben de RvC's van de IUH en RdK bij de nv's een kritieke situatie aangetroffen en moest er snel worden gehandeld. De intentie was om de bedrijven beter te laten functioneren en naar de mening van Van der Dijs is dat ook bereikt.

Voor de Soab-rapporten, die in opdracht van het interim-kabinet Betrian zijn gemaakt, heeft Van der Dijs geen goed woord over. Hij vraagt zich juist af of het Soab met dergelijke bevooroordeelde rapporten kan

wegkomen. Hij keurt tevens af dat hij en Treurniet persoonlijk zijn onderzocht. Hij schilderde de FAS af als een politiek actieve organisatie. Dat werd volgens hem in de periode voor de verkiezingen vorig jaar duidelijk. De FAS zou een smerige politieke campagne hebben gevoerd. Ook in verband met het verzoek aan het OM om met een civiele enquête te komen heeft de FAS, aldus Van der Dijs, interne informatie vergaard over de bedrijven en zijn persoon, Treurniet en Schotte hiermee in verband gebracht. Het is schande, aldus Van der Dijs, dat een organisatie met de reputatie van FAS zo ver kan komen dat die zulke acties met nadelige gevolgen voor Curaçao kan uitvoeren.

Facebook

Ook dat het OM gebruikmaakt van de sociale media, zoals Facebook, is bij de belanghebbenden in het verkeerde keelgat geschoten. Waarom is het OM in het leven geroepen? Om breaking news in de media te zetten en namen van belanghebbenden te noemen?, vraagt Treurniet zich af. Hij zegt veel hinder te ondervinden van berichten op het internet. “Overal op Facebook is mijn naam te vinden. De impact op mijn privé- en zakelijk leven is enorm.” Zodra de advocaat-generaal gisteren zijn pleidooi had gehouden stond het op internet. Dit was reden voor de verschillende advocaten om dit bij het Hof aan te kaarten. Volgens advocaat Karel Frielink stond het pleidooi al om 11 uur 's ochtends op Facebook.

Cubanen vragen hulp Timmermans



De groep Cubanen.

aanvraag buiten Curaçao gedaan moet worden. Echter, terug naar Cuba kunnen ze ook niet. Er gingen al eerder brieven naar de autoriteiten, maar tot nu toe zonder resultaat. In hun poging om hun verblijf te legaliseren hebben 30 Cubanen zich tevens gewend tot de Verenigde Naties voor een asielaanvraag. Eind mei zijn er nogmaals brieven gestuurd naar de Curaçaoose minister van Justitie, de gouverneur, en nu ook naar Buitenlandse Zaken in Den Haag. Met klem wordt het ministerie verzocht om een 'humanitaire en praktische stap'; het afhandelen van een verblijfsvergunning zonder de 'onmogelijke eis' om het land te verlaten.

Advertenties Curaçao

Gearing up for Father'sday

We will PAY THE O.B.

on any purchase of Black & Decker and Dewalt tools

UPDATED 2 YEAR MANUFACTURER WARRANTY
on all DeWalt and Black & Decker tools through their authorized service center in Curaçao

WIMCO

Yudando Bo Tur Dia

Salina ☎ 461-1833 • Sta. Maria ☎ 869-3050 • www.wimco-nv.com
All our products carry our WARRANTY seal

fun miles

Landhuis Brakkeput Mei Mei bruist van GEZELLIGHEID

Na de uitbreiding met meer terrassen, grote buitenbar, speeltuin, midgetgolf- en jeu de boulesbanen, is 't nu nóg gezelliger bij Mei Mei. Je kan er niet alleen als vanouds lekker en betaalbaar eten, maar ook een drankje drinken, salsales volgen, midgetgolven, jeu de boules, een feest(je) geven, evenementen organiseren, een kinderverjaardag vieren, schommelen, klimmen, glijden... de totalegezelligheidsplek!

Activiteitenpark open 16.00 - 22.00 uur,
Restaurant open 18.00 - 23.00 uur
Voor reserveringen: 767 1500

Ga je met mij naar Mei Mei?

Landhuis Brakkeput mei mei

RESTAURANT • MIDGETGOLF • EVENEMENTENLOCATIE • JEU DE BOULES • SPEELTUIJN

BLOWOUT SALE

Plantation Furniture gooit het roer om en maakt schoon schip!

PLANTATION FURNITURE & GIFTS

Zeelandia - tel 4610501

Tuesday thru Saturday 10 am till 5 pm

Voor AA of NA meetings of hulp

Tel: 518-9007
drankdrugs@yahoo.com

Yves Schoop medisch adviseur Cambridge



Foto: Theo Vos

Uiterst rechts medicus Yves Schoop.

WILLEMSTAD — Cambridge Weight Plan Curaçao heeft dinsdag een overeenkomst getekend met huisarts Yves Schoop. In tegenstelling tot de rest van de wereld ondersteunt op Curaçao een arts het consultantenteam bij de begeleiding van cliënten die gewicht willen verliezen.

Zeven jaar geleden startte Cambridge Weight Plan Curaçao. De Curaçaose afdeling draagt haar steentje bij aan de bestrijding van overgewicht en obesitas door haar cliënten een zeer gebalanceerde en calorie-beperkte dieet aan te bieden. Anders

dan in Europa en de rest van de wereld heeft het echtpaar Alexander gekozen voor een unieke en persoonlijke begeleiding van de lokale cliënten door een ervaren team van consultants en met ondersteuning van een lokale medicus. Schoop arts heeft als taak

medische advisering aan cliënten die met het Cambridge Weight Plan zullen starten, onderwijs aan de lokale consultants, overleg met regionale artsen die in de andere Caribische en Zuid-Amerikaanse landen ook begeleiding geven aan Cambridge-klanten en presentaties geven aan de lokale medici, verzekeraars, bedrijven en het brede publiek om ondersteuning te geven aan de strijd tegen de veel voorkomende obesitas op Curaçao.

WILLEMSTAD — Geef een jongere een camera en met begeleiding leggen ze de situaties waar ze zich om bekommeren dramatisch in beeld. Het project 'emancipatie door film' naar aanleiding van de documentaire 'De Wonderboom' over de Curaçaose kunstenaar José Capricorne op twee middelbare scholen stimuleert het geloof in de eigen identiteit. Dat zegt filmmaker Tanja Fraai.

De leerlingen van Openbaar AGO – Comanchestraat en Skol Avansá Amador Nita maakten gedramatiseerde filmpjes met thema's als pesten, diefstal en ontrouw. "De films gingen heel erg over hoe je je gedraagt en over goed en kwaad. Dat kwam ook terug in de filmtitels zoals 'Luister goed naar wat je moeder zegt'. Die preoccupatie met gedrag en morele kwesties verbaasde me. Totdat iemand vertelde dat dit hun leefwereld is", vertelt de in Nederland wonende Fraai, die samen met Mike Ho-SamSooi de projecten uitvoerde. Ook filmproducent Michel Drenthe en editor Ferdinand Rink werkten mee aan de workshops.

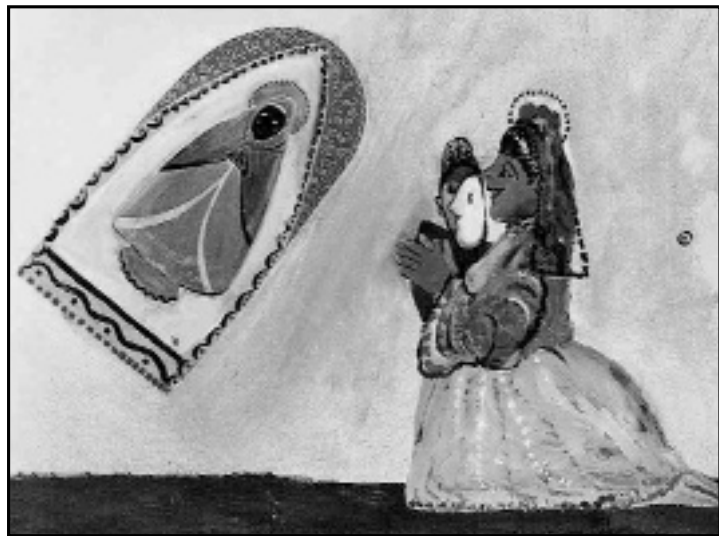
De kinderen komen uit thuissituaties waar ze geconfronteerd worden met overspel van een van de ouders of huiselijk geweld. In een van de films op de AGO-school kwam dat laatste ook aan bod. Een man slaat zijn vrouw en zijn zoon kopieert het gedrag en slaat zijn vriendin. De zoon komt tot het inzicht dat dit niet goed is. "Dat de leerlingen zichzelf leerden uitdrukken trof me wel", zegt Fraai. De aanvankelijke verlegenheid van de leerlingen viel bij het maken van de films van ze af. Zelfbewust kwamen ze over. "Een prettig resultaat", aldus Fraai. Emancipatie is volgens Capricorne jeezelf

Emancipatie door middel van kunst

'Jongeren zijn erg bezig met goed en kwaad'



Editor Ferdinand Rink met de leerlingen aan het monteren.



Foto's: T. Fraai

Het schilderij *De Raadselen*, met gekleurde engel, van Capricorne. Oud-gouverneur Frits Goedgedrag kreeg dit schilderij cadeau bij zijn afscheid vorig jaar.

land graag vertonen in het kader van het feit dat 150 jaar geleden de slavernij in de Nederlandse koloniën is afgeschaft. Daar wordt vooral in Amsterdam dit jaar groots bij stilgestaan. Ook is de film aangeboden aan festivals in Trinidad en Tobago en Brazilië. Capricorne woonde namelijk twee jaar in Rio de Janeiro in de jaren vijftig. Naast Engels en Pa-

paments wordt er gewerkt aan een Spaanse en een Portugese ondertiteling. Zo kan 'De Wonderboom' aan zijn wereldreis beginnen.

DVD's van 'De Wonderboom' zijn verkrijgbaar bij Gallery Alma Blou, Mensing's Caminada, Avila Hotel en kosten ongeveer 25 gulden per stuk. Meer informatie: www.tanjafraai.nl

DCSX en SSX informeren UNA-studenten



De studenten toonden veel belangstelling

WILLEMSTAD — De Dutch Caribbean Securities Exchange (DCSX) en de Startup Stock Exchange (SSX) hebben onlangs met succes een informatief seminar georganiseerd voor de studenten van de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA).

In een volle aula presenteerden de DCSX, vertegenwoordigd door de algemeen directeur René Römer samen met bestuurslid van de DCSX Foundation Dick Erdmann, en de SSX, vertegenwoordigd door de mede-oprichter en algemeen directeur Ian Haet, aan de studenten een overzicht van de werking van het DCSX-

platform, beleggen en hoe men een start-up succesvol kan lanceren. De studenten

hadden ook de mogelijkheid om te concurreren door het pitchen van een nieuw business idee. De beste pitch won een geldprijs geschonken door de SSX. Voor meer informatie over DCSX: www.dcsx.an en over SSX: www.startup.sx.



Peter Pan in Neverland

WILLEMSTAD — Jeugdtheaterschool Drazans komt dit weekeinde met de nieuwe familievoorstelling 'Peter Pan in Neverland'. De sprookjesachtige tuin van Landhuis Bloemhof is de komende twee weekeinden het toneel van de bekende vertelling.

Twintig jonge spelers van jeugdtheaterschool Drazans in de leeftijd van negen tot en met zestien jaar zullen Neverland tot leven brengen. Neverland is het land van plezier maken, vliegen en dromen. Je kunt doen waar

je zelf zin in hebt. Het land waar niemand volwassen wordt. Peter Pan woont hier met zijn vrienden, Tinkerbell en de Lost Boys. Maar ook de gemene kapitein Haak woont er met de piraten. En Haak wil maar een

ding: Peter Pan te pakken nemen. Is het nog wel veilig in Neverland? Dat zullen de bezoekers van de voorstelling zelf gaan ontdekken. De regie is in handen van van Noah Blindenburg, Carlijn Damen en Maaik Kempers. De eerste twee voorstellingen zijn op zaterdag 8 en zondag 9 juni. De week daarop is Peter Pan in Neverland te bezoeken op 15 en 16 juni. Alle voorstellingen starten

om half zes 's middags in de tuin van Landhuis Bloemhof. Kaarten kosten 15 gulden per stuk en zijn verkrijgbaar bij Albert Heijn, Bruna en Drazans. Aangeraden wordt dichte schoenen aan te trekken in verband met de looproute door het bos. Meer informatie is verkrijgbaar via de website www.drazans.com of telefoonnummers 465-4045 en 560-5656.

Advertenties Curaçao

KLM heeft haar tarieven structureel verlaagd waardoor je al vanaf ANG 1739 naar Amsterdam vliegt!

Amsterdam

ANG 1739

Pre-Summer Deal*

Amsterdam

ANG 1299

* Boek en vlieg voor 22 juni 2013 en geniet van een extra scherp geprijsd tarief!

Book now on klm.com

KLM Royal Dutch Airlines

Journeys of Inspiration

Conditions: Above all-inclusive return fares (= rtn) are starting rates, including airport taxes and security, fuel and noise surcharges, excluding reservation costs depending on the point of sales. Specific bookings conditions and the General Conditions of Transportation of KLM and AIR FRANCE apply. For further conditions see www.klm.com. Above mentioned special can be booked via www.klm.com or your travel agent.

'Marshe di Artesania'

WILLEMSTAD — Gallery Alma Blou houdt aanstaande zaterdag haar maandelijkse kunstnijverheidsmarkt: Marshe di Artesania. Lokale kunstenaars verkopen unieke, handgemaakte artikelen. Ook kan er onder het genot van een lokaal vruchtensapje en/of hapje met de 'artesanos' over hun artikelen en souvenirs worden gepraat.

De markt in Landhuis Habaai start om tien uur 's ochtends en duurt tot twee uur 's middags. Meer informatie is verkrijgbaar via de website www.galleryalmablou.com, e-mail galleryalmablou@gmail.com of telefoonnummer 462-8896.

MULCO

30%

SUMMER SALE

On all sunglasses and watches

OCCHIALI

MEENA'S

JAN THIEL BEACH & ZUIKERTUIN MALL

DUTY FREE STORE • HEERENSTRAAT 28

www.occhiali.an +5999 461-5100

‘Rapport Unicef bevat onjuiste informatie’

PHILIPSBURG — De twee recentelijk gepubliceerde Unicef-rapporten over de situatie van kinderen en jongeren op St. Maarten bevatten feitelijk onjuistheden. Dit verklaart minister van onderwijs Silveria Jacobs tijdens een persconferentie. Tenminste een van de rapporten kan niet als een juiste afspiegeling van de werkelijkheid worden beschouwd.

Zo lijkt een van de rapporten ervan uit te gaan dat kinderen op St. Maarten in het Nederlands worden onderwezen, terwijl volgens Angela Dekker van Sifma dat niet het geval is. Daarnaast staat er in het rapport dat er in een gemiddeld klaslokaal 35 kinderen les krijgen, terwijl Dekker zegt dat in werkelijkheid maar 28 kinderen in een klas mogen worden ingedeeld. Het onderzoek is gebaseerd op een totale bevolking van 37.427 inwoners, terwijl meer dan 50.000 personen ingeschreven staan in het bevolkingsregister. Ook de onderzoeksmethode

wordt tijdens de persconferentie betwist. De bevindingen en aanbevelingen van Unicef zijn gebaseerd op slechts vijftien gesprekken met jongeren op het eiland.

Een dergelijk onderzoek kan nooit representatief zijn, vindt Elmore Aventurin, Pantophlet van Jeugdzaken. Terwijl Dekker het niet eens is met de onderzoeksmethode, vindt ze wel dat alle meldingen over slechte leefomstandigheden, ook al gaat het om één melding, serieus moeten worden genomen. Verder meldt Jacobs dat St. Maarten zelf onderzoek zal

doen naar de leefomstandigheden en kansen van kinderen en jongeren op het eiland, om zodoende meer inzicht te krijgen in de werkelijke situatie van kinderen en jongeren. Hoofd van departement Jeugdzaken, Shermina Powell-Richardson, zal met dit onderzoek belast worden.

Verbetering

Jacobs beseft dat er nog ruimte is voor verbetering. Volgens haar hebben de betrokken ministeries en non-gouvernementele organisaties reeds vooruitgang geboekt, namelijk nu wordt 26 procent van de overheidsbegroting aangewend voor verbeteringen op het gebied van onderwijs en is recentelijk de leerplicht ingevoerd. Verder worden meer scholen gesubsidieerd en worden ontwikkelingsprogramma's voor de jeugd opgezet.

DEN HAAG — De Eerste Kamer pleitte dinsdag hartschietelijk voor een nieuw onderzoek naar de kosten voor levensonderhoud op Bonaire, St. Eustatius en Saba. Ook werd gevraagd om een betere onderlinge afstemming van wetten, bijvoorbeeld door een actievere rol van de Rijksvertegenwoordiger. Minister Ronald Plasterk gaf aan weinig te voelen voor formele wijzigingen en verwees met betrekking tot de armoede naar staatssecretaris Jetta Klijnsma van Sociale Zaken.

door onze correspondent
Otti Thomas

De Eerste Kamer noemde veelvuldig een eerder debat over bezuinigingen in de gezondheidszorg met de verantwoordelijke minister Edith Schippers. “Uit de naar onze overtuiging zeer teleurstellende discussie over het verdwijnen van de tandheelkundige zorg en fysiotherapie uit het zorgpakket, blijkt naar de overtuiging van mijn fractie eens te meer hoe belangrijk goede, open en eerlijke communicatie tussen de eilanden en Nederland is”, zei CDA-Eerste Kamerlid Sophie van Bijssterveld. Zij pleitte voor een onderzoek naar de kosten van levensonderhoud, omdat het eerdere onderzoek naar de koopkracht eigenlijk weinig nut had. Ze stelde tevens voor om de Rijksvertegenwoordiger het recht te geven om wetgeving tijdelijk tegen te houden en de functie misschien ook anders te gaan noemen.

De Rijksvertegenwoordiger moet namelijk niet alleen de Nederlandse regering vertegenwoordigen, maar ook de belangen van de drie eilanden in Den Haag behartigen. Ze trok een vergelijking met de Commissarissen van de Koningin in Nederland, die namens de inwoners van provincies lobbyen.

Lastendruk

Het debat met Schippers werd ook genoemd door Peter Ester van de ChristenUnie. “Mijn fractie moet helaas constateren dat er weinig begrip was voor de specifieke situatie in Caribisch Nederland en de zorgachterstand die daar heerst. (...) In welke mate mag de eigenheid van de lokale situatie een rol spelen, mede gezien de vaak afwijkende verzekeringsmogelijkheden?” Volgens Ester moeten het Centraal Bureau voor de Statistiek, het Centraal Planbureau en het Sociaal Cultureel Planbureau worden ingeschakeld voor een feitelijk beeld van

de situatie op de eilanden, een voorstel dat ook werd gedaan door Nanneke Quik Schuijt van de SP en Marijke Linthorst van de PvdA. Beide partijen vroegen zich ook af waarom inwoners van de drie eilanden geen kinderbijslag krijgen. De PvdA en de VVD noemden tot slot eensgezind de cijfers over de collectieve lastendruk op de eilanden, gepubliceerd door opinieblad *Elsevier* op basis van informatie van de belastingdienst op de eilanden. De belastingopbrengsten voor 2011 en 2012 zouden respectievelijk 86 en 90 miljoen euro zijn geweest en niet de 60 miljoen euro die het ministerie eerder noemde. De lastendruk zou volgens die cijfers 33,8 procent bedragen in 2011, veel hoger dan de 25,7 procent in 2010. “Geen wonder dat de bevolking klaagt”, aldus VVD-senator Frank van Kappen.

Rijksvertegenwoordiger

Met betrekking tot de Rijksvertegenwoordiger gaf Plasterk aan dat er weinig reden is voor een nieuwe functieomschrijving. “Ik zou niet willen kiezen voor een formele verandering, maar hij kan zich wel ontwikkelen tot iemand die de belangen van beide kanten behartigt net als een Commissaris van de Koningin. De Rijksvertegenwoordiger kan hier al aan

de bel trekken en doet dat ook”, zei hij. Mocht er toch behoefte zijn aan een nieuwe invulling, dan zal dat blijken bij de evaluatie van de staatkundige structuur. Plasterk wees verder op het overleg van juristen van verschillende parlementen waarin wetgeving op elkaar wordt afgestemd. Hij nam wel de suggestie over van D66-woordvoerder Thom de Graaf om ook een afgevaardigde van de Rijksdienst Caribisch Nederland bij dat overleg te betrekken, als dat nog niet het geval is.

In verdediging van zijn collega Schippers, benadrukte Plasterk dat de zorgkosten op de eilanden wel enorm gestegen zijn, maar hij zei ook dat de minister nog kijkt naar de alternatieve bezuinigingsvoorstellen die zijn aangedragen door de drie eilandsbesturen. Met betrekking tot de armoede verwees hij naar staatssecretaris Klijnsma van Sociale Zaken, die naar verwachting in juli de eilanden zal bezoeken. “Dat is geen kwestie van wegschuiven, maar van doorverwijzen naar de bewindspersoon die de verantwoordelijkheid heeft.” Overigens waren de meeste Eerste Kamerleden positief over de wijze waarop Plasterk als coördinerend minister optreedt.

Man (64) overlijdt tijdens duik

KRALENDIJK — Een Amerikaanse toerist is tijdens een duikexcursie in de problemen geraakt en later overleden. De man, Mark W. Lewis, 64 jaar oud, was aan het duiken onder begeleiding van een dive master bij de duiklocatie Hilma Hooker. Op een gegeven ogenblik kwam hij in problemen en is hij door mededikers naar de oppervlakte gebracht.

Tijdens het transport van het slachtoffer per boot naar de pier in de haven, werden pogingen gedaan om hem

te reanimeren. Op de pier werd hij overgedragen aan het ambulancepersoneel, dat ook getracht heeft te

reanimeren. De reanimatie mocht niet baten en het slachtoffer is ter plekke overleden.

Omstreeks 09.40 uur heeft de dokter van de politie het slachtoffer dood verklaard. De politie heeft de zaak onderzocht. Er zijn echter geen aanwijzingen die duiden op een strafbaar feit.

Waarschuwing voor sloperij



PHILIPSBURG- Het gebied rondom de autosloperij op St. Maarten wordt door lokale bewoners gebruikt als illegale dumpplaats voor oude wasmachines, koelkasten en fornuizen. Ook de sloperij dumpst er sinds kort autowrakken. De ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening, Milieu en Infrastructuur (VROMI) heeft gezegd de sloperij te hebben gewaarschuwd. VROMI zal erop toezien dat de autowrakken worden verwijderd en dat de illegale dump zal worden gestaakt.

Resultaten arbeidsmarktonderzoek Caribisch Nederland beschikbaar

KRALENDIJK — De resultaten van het arbeidsmarktonderzoek, uitgevoerd in opdracht van de Rijksdienst Caribisch Nederland (RCN) in samenwerking met de Openbare Lichamen Bonaire, St. Eustatius, Saba en de Raad Onderwijs Arbeidsmarkt Caribisch Nederland (ROA CN), zijn bekend.

Zij zijn vastgelegd in twee rapporten die onlangs zijn gepubliceerd: ‘De arbeidsmarkt in Caribisch Nederland 2013’, inclusief aanbevelingen voor beleid en ‘De positie van de overheid Caribisch Nederland als werkgever’. Doel van het onderzoek was het in beeld brengen hoe vraag en aanbod op de arbeidsmarkt in Caribisch Nederland op elkaar aansluiten en hoe de aansluiting is van het (beroeps)onderwijs op de behoeften van de arbeidsmarkt. Daarnaast zijn de positie en het imago van RCN en de Openbare Lichamen als werkgevers onderzocht.

De arbeidsmarkt

In het rapport over de arbeidsmarkt adviseren de opstellers om prioriteit te geven aan een impuls aan de arbeidsmarktrelevante beroepsopleidingen, met name voor de technische beroepen, ICT, toerisme en horeca. Ook

bevelen zij aan om te starten met het ontwikkelen en uitvoeren van een samenhangend migratiebeleid. Zowel voor migratie tussen de eilanden als voor remigratie vanuit Europees Nederland. Er moet een concrete bemiddelingsdoelstelling worden geformuleerd en bemiddelingsinstrumenten dienen te worden ontwikkeld en ingezet om de werkloosheid beter te bestrijden. Aan migranten moeten vaker arbeidscontracten met een langere duur en vaste contracten worden aangeboden. Daarnaast moet de kwaliteit van de arbeidswetgeving worden verbeterd en strikter worden gehandhaafd. Het investeringsklimaat voor bestaande bedrijven moet worden verbeterd. Het gaat daarbij om onder meer het aanpassen van de belastingwetgeving ten gunste van de investeerders. Een van de aanbevelingen in het rapport is om een co-

ordinatiepunt aan te wijzen om de implementatie van alle adviezen te managen, te stimuleren en te monitoren. Dat kan het beste gedaan worden door het openbaar lichaam, omdat het met name gaat om het verbeteren van de werking van de arbeidsmarkt op het eiland.

Overheid als werkgever

In het rapport zijn geen specifieke analyses en aanbevelingen over Saba en Statia opgenomen, omdat daar te weinig medewerkers de vragenlijst ingevuld hebben geretourneerd. Uit het rapport blijkt dat RCN en het openbaar lichaam aantrekkelijke werkgevers zijn voor potentiële werknemers, vooral voor de mensen op de eilanden zelf en in mindere mate voor mensen in de regio. Voor personen uit Europees Nederland, inclusief remigranten, zijn er veel belemmeringen, vooral op financieel gebied.

Om de instroom van voldoende goed opgeleid personeel voor de korte en middellange termijn veilig te stellen, adviseren de opstellers van het rapport om

meer aandacht te besteden aan het behoud van het huidige personeel. Daarbij kan gedacht worden aan het verhogen van de productiviteit per medewerker door verbetering van de interne efficiency, het verminderen van de werkdruk, het verder ontwikkelen van een professioneel personeelsbeleid, waaronder specifiek ouderen- en jongerenbeleid en het bieden van ontwikkelingsmogelijkheden en het aanpassen van de manier van werven.

RCN, de openbare lichamen en ROA CN zullen, waar nodig gezamenlijk, hun conclusies trekken en bezien op welke wijze zij maatregelen kunnen nemen en de resultaten van het arbeidsmarktonderzoek kunnen omzetten in beleid, waarbij zij aangekend dat een deel van de aanbevelingen valt onder verantwoordelijkheid van de departementen in Den Haag. Het arbeidsmarktonderzoek is uitgevoerd door de onderzoek- en adviesorganisatie Ecorys in samenwerking met het economisch advies- en managementconsultancybureau, Curconsult.

Wescot-Williams werkt niet mee aan ontbinding

PHILIPSBURG — Demissionair premier Sarah Wescot-Williams wil niet meewerken aan de ontbinding van het parlement en noemt de zet van afgelopen dinsdag van de vier demissionaire ministers ‘krankzinnig’.

Tijdens een buitengewone vergadering van de ministerraad afgelopen dinsdag hebben vier demissionaire ministers het besluit tot ontbinding van het parlement goedgekeurd.

Dit heeft buiten aanwezigheid van Wescot-Williams plaatsgevonden, die overigens naar verluidt wel een uitnodiging heeft ontvangen. Ze erkent niet dat er op dinsdag een tweede vergadering van de ministerraad heeft plaatsgevonden en staat erop dat op die dag slechts

één geldige vergadering is bijeengeroepen. Momenteel hebben de Democratic Party, United People's party en onafhankelijk Statenlid Romain Laville de meerderheid in het parlement. De meerderheid betreurt de zet van de vier ministers en vindt dat de demissionaire ministers, waaronder William Marlin, erop zijn om de bevolking te misleiden om zodoende vroegde verkiezingen te forceren. “Het kan best zo zijn dat Marlin deze hele kwestie als een grap beschouwd,

maar ondertussen tasten deze politieke spelletjes het imago van St. Maarten enorm aan. Wat Marlin nu doet is een aanfluiting voor onze parlementaire democratie en houdt hij het land verdeeld met zijn politieke spelletjes,” aldus de coalitie in een persbericht. “Het is jammer dat we als land zo diep hebben gezonken,” zegt Wescot-Williams. “Ik zeg ‘we’, omdat wij als bevolking van St. Maarten uiteindelijk met z’n allen in deze situatie zijn beland.” Wescot-Williams benadrukt dat ze dit soort acties niet kan, en ook niet zal tolereren. Ze hoopt dat het parlement, als hoogste wetgevingsorgaan, streng zal optreden tegen dit soort ‘krankzinnige’ acties.

Invoering nieuwe exameneisen uitgesteld

PHILIPSBURG — De aangescherpte exameneisen, die vanuit Nederland zijn opgelegd aan het voortgezet onderwijs op de eilanden binnen het Koninkrijk, worden pas per 1 augustus 2015 op St. Maarten ingevoerd. De nieuwe invoeringsdatum is nu gelijk aan de invoeringsdatum op de andere eilanden. Dit heeft minister van Onderwijs Silveria Jacobs in een persbericht bevestigd. Alleen scholieren die aan de nieuwe exameneisen voldoen, worden toegelaten tot Nederlandse scholen en universiteiten.

Behalve havo- en vwo-scholen dienen vmbo-scholen op St. Maarten ook te voldoen aan de nieuwe exameneisen. Nu de uiterste datum is ver-

schoven, hebben de scholen meer tijd om de aanpassingen die gepaard gaan met de invoering verder uit te werken. De scholen hopen met de aanpassingen op een hoger slagingspercentage onder scholieren in de toekomst. “Het ministerie van Onderwijs ziet graag dat Sintmaartense scholieren dezelfde kansen krijgen om toegelaten te worden aan een Nederlandse school of universiteit als de scholieren uit andere landen in het Koninkrijk”, aldus Jacobs. “Wij moeten met ons allen – schoolbesturen, docenten, scholieren en ouders – ons best doen om het niveau van het onderwijs op St. Maarten te verberen. Zo kunnen we laten zien dat ook onze scholieren bovengemiddeld kunnen scoren.”

Overvaller aangehouden

KRALENDIJK — De politie heeft een man aangehouden op verdenking van poging tot overval. Het gaat om M.J.M., geboren in 1987 op Curaçao. Hij wordt verdacht betrokken te zijn bij een overvalpoging in april van dit jaar. Hij is de derde verdachte die is aangehouden in deze zaak. Alle verdachten zitten vast voor verder onderzoek.

Advertentie Curaçao

**NIERSTICHTING
CURAÇAO**

***Uw nieren kunt u hier
nog niet doneren,
uw geld echter wel!***

**Steun de Nierstichting
Curaçao Giro # 419494**

Van Olst Real Estate
Business Center Curacao
Caracasbaaiweg 231

Te Huur kantoren
geen makelaarskosten

Voor info.: **T** 560 4366 of **E** info@vanolst.net



Beter wapen tegen wissen data mobiel

DEN HAAG — De politie heeft een verbeterd wapen in de strijd tegen criminelen, die op afstand belangrijk bewijsmateriaal van hun mobiele telefoon proberen te wissen. Het Nederlands Forensisch Instituut (NFI) heeft een kooi ontwikkeld die specifieke elektromagnetische straling blokkeert, waardoor de opsporingsdiensten de data op de telefoon veilig kunnen stellen.

Enkele politie-eenheden draaiden het afgelopen jaar al proef met de kooi. De definitieve versie van de zogenoemde Kooi van Faraday wordt inmiddels bij meerdere politie-eenheden gebruikt. Maar er is volgens het NFI ook interesse vanuit andere landen, waaronder de Verenigde Staten. Het NFI heeft anderhalf jaar aan de ontwikkeling van de kooi gewerkt. Een dergelijke 'koffer' bestond al voor de industrie om gevoelige apparatuur te beschermen tijdens het testen. Volgens het forensisch instituut is hun kooi veel beter geïsoleerd en vormgegeven. "De volgende stap is nu het ontwikkelen van een kooi voor transport." Overigens bestaat de term Kooi van

Faraday al veel langer en wordt het begrip gebruikt voor ruimtes die elektromagnetische straling buiten houden. Het grote voordeel van de nieuwe kooi is bovendien dat meerdere mobieltjes tegelijkertijd kunnen opladen en de data vanuit de stralingsvrije kooi op een harde schijf kunnen worden gezet en uitgelezen op een pc. Het is relatief eenvoudig om op afstand gegevens van een mobiele telefoon te wissen. Tot voor kort werkte de politie met stralingsvrije zakjes om de data van in beslag genomen telefoons te bewaren. Maar het grote probleem daarvan was dat de batterij van de telefoons snel leeg raakte, omdat de mobieltjes 'op zoek gaan' naar netwer-



Foto: nederlandsforensischinstituut.nl

De koffer isoleert de telefoon, waardoor informatie op afstand niet kan worden gewist.

ken en dat de batterij snel leeg trekt. "En als je de telefoon voor onderzoek uit het zakje haalt, kan die weer verbinding maken en kunnen de data alsnog worden gewist", verklaart de medewerker. Dat herkent ook Eric Bodemeijer, specialist gsm en navigatie van de politieregio

Midden-Nederland. "Je legt een toestel aan een lader en hij blijkt gewist en het gebeurde zelfs dat een collega een mobiel in zijn hand had terwijl het scherm zwart werd. Het is enorm belangrijk of je wel of geen data van de telefoon haalt. De huidige telefoons, daar staat bijna alles op."

Woningen ontruimd na explosie



Foto: Druif

De ontploffing werd waarschijnlijk veroorzaakt door gas.

NIEUW-DORDRECHT — Door een explosie afgelopen nacht in een huis aan de Kuipershof in Nieuw-Dordrecht (bij Emmen) zijn 19 woningen beschadigd geraakt. Ze moesten worden ontruimd. Een woning, waarin een dode werd gevonden, werd totaal verwoest.

Ook van het huis ernaast is weinig meer over. Daar vielen twee gewonden. Na inspectie van de gemeente Emmen en woningcorporatie Lefier vanmorgen zijn vier woningen onbewoonbaar verklaard. Het gaat om het huis waarin de explosie plaatsvond en aangrenzende woningen. De bewoners van de getroffen huizen zijn opgevangen in dorpshuis De Klink. Burgemeester Cees Bijl van Emmen praat ze bij. Mogelijk is bij de ontploffing en de

brand die daarna uitbrak ook asbest vrijgekomen. Een gespecialiseerd bedrijf deed daar vandaag onderzoek naar.

De ontploffing, vermoedelijk een gasexplosie, gebeurde rond 3.30 uur Nederlandse

tijd. Het lichaam van de dode is inmiddels geborgen. Het zou gaan om de 41-jarige bewoner van het huis. De bewoners van de zwaar beschadigde woning ernaast zijn naar een ziekenhuis gebracht.

De politie en burgemeester Bijl spreken van 'een enorme ravage'. De klap was zo zwaar dat tot 75 meter in de omtrek ramen zijn gesprongen en auto's werden beschadigd.

Jongens worden 79,1 jaar, meisjes 82,8

DEN HAAG — Jongens geboren in 2012 worden gemiddeld 79,1 jaar oud, meisjes 82,8 jaar. Dat heeft het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) berekend. De levensverwachting in 2012 was ongeveer gelijk aan die in 2011, maar het CBS denkt dat die de komende jaren weer gaat stijgen. De afgelopen tien jaar, tussen 2001 en 2011, steeg de levensverwachting met vier maanden per jaar voor mannen. Dat zakte weer af, maar het CBS denkt dat de stagnatie maar tijdelijk was. Het CBS keek ook naar de resterende levensverwachting van mensen die vorig jaar 65 jaar oud waren. Mannen hadden dan nog gemiddeld 17,9 jaar te leven, hetzelfde aantal jaren als vorig jaar. Bij vrouwen daalde de levensverwachting met 0,05 jaar ten opzichte van 2011. Vorig jaar hadden vrouwen gemiddeld nog 20,8 jaar voor de boeg op hun 65e. De laatste keer dat de levensverwachting daalde, was in 1993. Toen waren er twee griepgolven in één jaar geweest.

Weinig bijval voor bezuinigingsvoorkeur VVD

DEN HAAG — Het pleidooi van VVD-fractieleider Halbe Zijlstra om volgend jaar vooral te bezuinigen op zorg, uitkeringen en toeslagen heeft weinig bijval opgeleverd van andere fracties in de Tweede Kamer. PvdA-leider Diederik Samsom reageerde terughoudend: "Ik ken de voorkeur van de VVD." Samsom zegt verder op zoek te zijn naar 'een gezamenlijk, breed gedragen antwoord op de crisis'.

De oppositiepartijen toonden zich sceptisch of negatief over het wensenlijstje van de VVD-voorman.

Zijlstra liet gisteravond via het *Financieele Dagblad* weten dat het kabinet bij de komende bezuinigingsronde 'gerichter moet snijden' in de overheidsuitgaven. Op consumptieve uitgaven als zorg en uitkeringen moet volgens hem worden bespaard, terwijl onderwijs en infrastructuur moeten worden ontzien.

CDA-leider Sybrand Buma zegt benieuwd te zijn waar het kabinet mee komt, maar niet naar 'de

beschietingen vooraf'. D66-leider Alexander Pechtold noemt het 'goed dat de VVD nu enkele prioriteiten blootgeeft voor het nieuwe bezuinigingspakket'. Wel constateert hij dat er nog geen kabinetsvoorstel ligt en dat Samsom 'afhoudend' reageert. "Ondertussen gaat kostbare tijd verloren." ChristenUnie-leider Arie Slob spreekt van 'een herkenbaar VVD-lijstje'. Maar Zijlstra vergeet volgens hem 'de gezinnen met kinderen die hun kosten in levensonderhoud zien stijgen en kampen met toenemende onzekerheid door de crisis'. PVV-leider Geert Wilders

reageerde via Twitter op Zijlstra. "Zijlstra wil NL verder kapotbezuinigen. Weer geen woord over belastingverlaging. Snij in miljarden voor ontw.hulp en de EU! #vvdisdewegkwijt."

Volgens GroenLinks-leider Bram van Ojik legt Zijlstra na de Europese Commissie en de Vereniging Nederlandse Gemeenten de 'derde bom' onder het sociaal akkoord en het zorgakkoord. "De crisis brengt het slechtste in de VVD naar boven. Zijlstra wil de zwakste schouders de zwaarste lasten laten dragen." Het kabinet moet volgend jaar waarschijnlijk 6 miljard bezuinigen om het overheidstekort onder de EU-limiet van 3 procent te krijgen. Omdat dit voorstel geen meerderheid heeft in de Senaat, is het afhankelijk van steun van de oppositie.

Alphense Boys royeert vijf spelers na knokpartij

DEN HAAG — Vijf spelers uit het eerste elftal van amateurclub Alphense Boys worden uit de vereniging gezet. Reden daarvoor is de grote vechtpartij die zondag uitbrak na afloop van het play-offduel tegen het Rijswijkse Haaglandia. De spelers hebben 'de naam van de vereniging ernstig in diskrediet gebracht', meldt de club uit Alphen aan den Rijn op zijn website.

Een voormalig jeugdlid van Alphense Boys mag niet meer op het sportcomplex van de club komen. Twee andere jeugdspelers krijgen een waarschuwing. Ze stonden tijdens de vechtpartij op het veld, maar het staat niet vast dat ze hebben meegedaan aan het tumult. Drie mensen waren opgepakt na de knokpartij. Zij blijven twee weken langer vastzitten, heeft het Openbaar Ministerie gisteren la-

ten weten. Haaglandia, dat in de zondagtopklasse speelt, en hoofdklasser Alphense Boys speelden in de play-offs voor promotie en degradatie.

Het Rijswijkse Haaglandia won en heeft daardoor nog kans op lijfsbehoud, de Alphense Boys grepen door de nederlaag naast promotie. Na het laatste fluitsignaal brak een massale vechtpartij uit. Twee mensen raakten gewond. Een man is met hoofdletsel naar een ziekenhuis gebracht. In een radioverslag van de lokale zender Alphen Stad FM is te horen

hoe twee spelers van Alphense Boys zich 'slechte verliezers tonen'. Daarna meldden ook supporters van de club uit Alphen aan den Rijn zich vechtend op het veld. Ze belaagden eerst spelers van Haaglandia en daarna de fans van die club. Toen de rust goeddeels was hersteld, begeleidde de politie de ploeg van Haaglandia naar hun spelersbus.

We are looking for General Manager

Qualifications/ Skills

Education:

College: bachelors degree or equivalent required

Job – Related skills and experience:

Management background is required

Specialty store management background a plus

Numeric ability-able to complete basic reporting of figures in a competent and timely manner

Analytical/ Interpretive skills:

Training and coaching new and existing employees

Ability to function in a fast-paced environment

Leading and coaching a team of consultants

Achievement of retail sales plan

Manage stock levels via analysis of rate of sales, seasonal change and promotional activity

Place additional orders for promotions or out of stocks

Control all store expenses within budget guidelines

Achievement of store ranking objective

Analyze and review goal attainment and develop strategies to improve performance

A leader in terms of selling skills and product knowledge

Communication skills:

Comfortable managing and supervising people

Excellent communication, leadership and organizational skills

Professional attitude and ability to be flexible and deal with change

Create a motivated/committed team



**Pa forma
profesionalismo y personalidad**

Vacatures 2013 - 2014

De organisatie:

Het Colegio EPI biedt 12 opleidingen op middelbaar beroepsonderwijs niveau en bestaat uit vier units, namelijk: de unit Economía, de unit Salubridad y Servicio, de unit Ciencia y Tecnología en de unit Hospitalidad y Turismo. Op dit moment wordt onderwijs verzorgd aan ca. 1800 studenten. Het Colegio EPI is een innovatieve organisatie met als doel: het vormen en opleiden van het middenkader voor de lokale - en internationale arbeidsmarkt en voor verdere studie.

Namens de Dienst Publieke Scholen roept het Colegio EPI sollicitanten op voor de vervulling van de volgende functies:

1	Wiskunde	Instructietaal Nederlands	(1 VB)	C&T
2	Werktuigbouwkunde	Instructietaal Nederlands	(1 VB)	C&T
3	Economische Vakken	Instructietaal Nederlands	(1 VB)	Economia
4	Verpleegkunde	Instructietaal Nederlands	(1 VB)	S&S

Er wordt gezocht naar enthousiaste en innovatieve medewerkers met liefde voor hun vak en voor het onderwijs, die als inspiratie en als voorbeeld voor de nieuwe generatie kunnen dienen.

Veristen:

- Tweede graad onderwijsbevoegdheid;
- Beheersing van de instructietaal Nederlands en waar nodig Engels;
- Voor de beroepsvakken is ervaring in het bedrijfsleven een pré;
- Studentengerichtheid (de student staat op de eerste plaats).

Profiel:

- Een professionele houding, plichtsgetrouw en teamplayer;
- Goede didactische kwaliteiten en communicatieve eigenschappen;
- Kennis en/of ervaring m.b.t. Competentiegericht Onderwijs is een pluspunt;
- Gevorderde ICT vaardigheden ter integratie van moderne technologieën in het onderwijs;
- Kennis van / bereidheid tot het invoeren van innovatieve processen binnen het beroepsonderwijs;
- Begeleider eigenschappen / bereid om mentor te zijn.

Informatie:

Voor verdere informatie m.b.t. bovenstaande vacatures kunt u zich richten tot: Afdeling Human Resources van het Colegio EPI, via e-mail: hr@epiaruba.com of tel. + (297) 5258726 of mw. Undina Harms, Algemeen Directeur van het Colegio EPI op tel. + (297) 5258720 of via fax + (297) 5258725. Bezoek ook onze website op www.epiaruba.com.

Solliciteren:

Uw schriftelijke sollicitatie, vergezeld van een curriculum vitae, recente pasfoto en kopieën van diploma's en referenties, kunt u **binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie** richten aan: Hoofd Dienst Publieke Scholen, dhr. K.S. Jong, Caya G.F. Betico Croes nr. 38 of via fax: + (297) 5831522. Gelieve een (digitale) kopie van uw sollicitatie/ CV te sturen naar: hr@epiaruba.com.

Deloitte.

EURO

Afwachtend

AMSTERDAM — De Europese effectenbeurzen lieten vandaag kleine winsten zien. De markt wachtte op de rentebesluiten van de Europese Centrale Bank (ECB) en de Bank of England. “Het is een beetje koopjes jagen na de recente koersdalingen. Beleggers lijken te hopen dat de bodem bij KPN is bereikt en pikken het aandeel weer op. Ook Philips staat in de belangstelling na een adviesverhoging”, vertelt marktanalist Ingrid Eltink van IG Nederland. De AEX-index in Amsterdam noteerde kort voor het middaguur 0,3 procent hoger op 354,27 punten. De MidKap daalde 0,1 procent tot 532,95 punten. De beurs in Parijs klom 0,3 procent. De Euronext-markten gingen vanwege een technische storing één uur later dan gewoonlijk open. De beurzen in Frankfurt en Londen, die geen deel uitmaken van NY-SE Euronext, stonden vlak tot licht hoger. De prijs van Amerikaanse olie steeg met 0,5 procent tot 94,18 dollar per vat. Brentolie werd 0,2 procent duurder, op 103,21 dollar. De euro was 1,3122 dollar waard, tegen 1,3087 dollar bij sluiting van de Europese beurzen gisteren. Ook op Curaçao steeg de euro licht. De munt was vandaag 2,3835 gulden waard. Gisteren stond de euro een cent lager op 2,3742 gulden.

TOKIO

Verlies

TOKIO — De beurs in Tokio eindigde vandaag met verlies na een grillige handelsessie. Beleggers bleven voorzichtig na het zware koersverlies van een dag eerder en de lagere slotstanden op Wall Street. Ook werd gewacht op het rentebesluit in de eurozone. De Nikkei sloot uiteindelijk 0,9 procent lager op 12.904,02 punten. De Japanse hoofdindex zakte daarmee voor het eerst in twee maanden onder de 13.000 punten. De Japanse energieproducent Tokyo Electric Power (Tepco) zette de daling voort en leverde ruim 9 procent in. Het aandeel verloor een dag eerder al ruim 16 procent, nadat er een nieuw lek van radioactief water werd ontdekt bij de door de aardbeving getroffen kerncentrale in het Japanse Fukushima. Elders in het Verre Oosten gingen de beurzen ook omhoog. De Hang Seng-index in Hongkong noteerde 1 procent lager in de middaghandel en de All Ordinaries in Sydney daalde 1,1 procent. De beurs in Zuid-Korea was gesloten vanwege een nationale feestdag.

WALL STREET

Vlak

NEW YORK — De aandelenmarkten in New York zijn vandaag zonder grote wijzigingen aan de handelsdag begonnen. Beleggers bleven voorzichtig, nadat de Europese beurzen tijdens de persbijeenkomst van ECB-president Mario Draghi omhoog gingen. Volgens Draghi zal de economisch krimp in de eurolanden dit jaar iets sterker uitvallen dan eerder gedacht en blijven de risico's voor de euro-economie groot. De Dow-Jonesindex noteerde kort na aanvang van de handel nagenoeg onveranderd op 14.963 punten. De brede S&P 500 zakte 0,1 procent tot 1608 punten en technologiebeurs Nasdaq klom 0,2 procent tot 3407 punten. Voor opening van de markt bleek dat het aantal uitkeringsaanvragen in de Verenigde Staten vorige week met 11.000 is gedaald naar 346.000. De gemiddelde verwachting van economen lag op 345.000 aanvragen. Beleggers kijken echter vooral uit naar het officiële banenrapport van de Amerikaanse overheid, dat morgen zal verschijnen.

SNS Reaal binnenkort verlost van molensteen

UTRECHT — SNS Reaal is binnenkort verlost van het vastgoedonderdeel Property Finance, dat de afgelopen jaren als een molensteen om de nek van de bank en verzekeraar hing. Wel drukken aanhoudende afschrijvingen op de vastgoedleningen het bedrijf dit jaar naar verwachting nog in de verliezen.

Dat bleek vandaag bij de presentatie van de cijfers van SNS over 2012 en het eerste kwartaal van dit jaar. Property Finance wordt afgesplitst en overgedragen aan een aparte vastgoedbeheerorganisatie, die verantwoordelijk wordt voor de ontwikkeling van de leningenportefeuille. SNS Bank blijft de portefeuille, die na extra voorzieningen van in totaal 2,8 miljard euro nog voor 5 mil-

jard euro in de boeken staat, voorlopig financieren. De Staat zal voor ongeveer datzelfde bedrag een garantie verstrekken, zodat het genationaliseerde SNS geen kredietrisico meer draagt. Topman Gerard van Olphen zei verder dat de nationalisatie er begin februari in heeft gehakt bij het personeel, maar na een turbulent 2012 ook rust en stabiliteit heeft gebracht. Tijd om stil te zitten is er niet. Uiterlijk

22 augustus moet een herstructureringsplan worden ingediend bij de Europese Commissie. “Wij houden rekening met zware discussies”, zei Van Olphen vandaag. “We vallen in de zwaarste categorie die Brussel kent.” SNS zal de balans mogelijk met 25 tot zelfs 60 procent moeten verkleinen om definitieve goedkeuring te krijgen voor de verleende staatssteun, voegde hij eraan toe.

Of de gedwongen herstructurering tot banenverlies leidt, valt volgens Van Olphen niet te voorspellen. Op de korte termijn moet SNS de verwevenheid tussen bank en ver-

zekeraar verminderen. “Dat gaat ten koste van synergie en dat betekent in de meeste gevallen juist meer werk”, zei hij. SNS zal aannemelijk moeten maken dat het een levensvatbaar bedrijf is en dat de achterliggende oorzaak van de financiële problemen is aangepakt. Daarnaast zal de Europese Commissie kijken naar het concurrentieveld in Nederland. Over de levensvatbaarheid maakt Van Olphen zich dankzij de herkapitalisatie door de overheid en de voorgenomen afsplitsing van Property Finance geen zorgen. “We hebben een hartstikke gezond kernbedrijf.”

ING komt met pas contactloos betalen



Foto: ING

Later dit jaar volgt ook de mogelijkheid om contactloos te betalen met de mobiele telefoon.

AMSTERDAM — ING introduceerde vandaag als eerste Nederlandse bank een nieuwe betaalpas, waarmee klanten in de toekomst contactloos kunnen betalen. De bank maakte dit vandaag bekend.

Klanten hoeven de pas dan niet meer in een betaalauto-maat te steken, maar kunnen hem tegen het apparaat houden en zo snel afrekenen zonder een pincode in te voeren. Met de pas kunnen kleinere bedragen tot 25 eu-

ro worden afgerekend. Ook ABN Amro kondigde eerder aan met zo'n betaalpas te komen. De betaalpas is vooral handig bij het betalen van een snelle boodschap, een kop koffie of een tijdschrift, stelt

ING. De betaling verloopt sneller dan een reguliere pinbetaling en dat scheelt weer in de wachtrij bij de kassa.

Contactloos betalen maakt gebruik van de chip op de pas en is daarmee zeer veilig, zegt ING. De pas krijgt ook een betaallimiet, maar hoe de limieten eruit komen te zien moet nog worden uit-

gewerkt. “Als iemand de pas verliest, is het ook zaak deze meteen te laten blokkeren.” Tot eind 2013 worden al circa 3 miljoen nieuwe passen uitgegeven. Naar verwachting kunnen klanten vanaf begin 2014 contactloos betalen met de pas. Zij worden hier te zijner tijd over geïnformeerd. De nieuwe betaalpas is ook bruikbaar voor alle bestaande betaalfuncties.

Inflatie klimt verder

DEN HAAG — De inflatie in Nederland is in mei op jaarbasis gestegen naar 2,8 procent, van 2,6 procent een maand eerder. Dat werd vandaag gemeld door het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).

Economen hadden in doorsnee verwacht dat de inflatie zou dalen tot 2,5 procent. De hogere inflatie kwam vooral door de benzineprijzen. Die lag vorige maand weliswaar 1,9 procent lager dan een jaar eerder, maar in april was de prijsdaling op jaarbasis nog 3,7 procent, aldus het CBS. Ook voeding en vakanties naar het buitenland hadden een opwaarts effect op de inflatie. De prijzen van verse groenten en vers fruit lagen door het koude voorjaar een stuk hoger dan een jaar eerder. Mobiele telefonie en internet verlaagden de inflatie juist.

ECB houdt rente op 0,5 procent

FRANKFURT — De Europese Centrale Bank (ECB) handhaaft het belangrijkste rentetarief in de eurozone op 0,5 procent. Dat maakte de ECB vandaag bekend. In mei verlaagde de bank nog het tarief tot de laagste stand ooit.

Economen hadden al verwacht dat de rente deze maand niet zou worden aangepast. ECB-president Mario Draghi zei recent nog dat de economie van de eurozone ‘zeer geleidelijk’ begint te herstellen. Draghi geeft vanaf 14.30 uur een toelichting op het rentebesluit en zal de verwachtingen van de ECB voor de economische ontwikkelingen uit de doeken doen. Volgens marktken-

ners zal de centrale bank-president waarschijnlijk de groeiervachting voor de eurozone iets naar beneden bijstellen. Hoewel Draghi zal benadrukken dat er inderdaad wat tekenen van economische stabilisatie zijn, moet hij ook de deur openhouden naar verder ingrijpen van de ECB om de markten niet teleur te stellen.

Mogelijk geeft hij ook meer informatie over de discussie die binnen de ECB wordt gevoerd over een negatief tarief voor de depositorente, waartegen banken hun geld bij de ECB kunnen stallen. Daarnaast zou er binnen de centrale bank ook worden gesproken over meer financieringsmogelijkheden voor het midden- en kleinbedrijf.

Vertrouwen MKB'ers op dieptepunt

ZOETERMEER — Het vertrouwen van het midden- en kleinbedrijf (MKB) in de economische ontwikkeling van Nederland is op een dieptepunt beland. Dat blijkt uit een enquête van onderzoeksbureau Panteia/EIM onder 2000 MKB-ondernemers. Meer dan de helft van de ondernemers (52 procent) heeft geen vertrouwen in de ontwikkeling van de economie.

Slechts 18 procent heeft wel vertrouwen in de nationale economische ontwikkeling. De overige 30 procent heeft er enigszins vertrouwen in. In een onderzoek dat Panteia/EIM twee jaar geleden uitvoerde, zei slechts 15 procent van de MKB-ondernemers geen vertrouwen in de economische ontwikkeling van Nederland te hebben.

Supermarktomzet trekt aan

DONGEN (ANP) — Supermarkten hebben in mei de omzet met 3,7 procent zien stijgen ten opzichte van dezelfde periode vorig jaar. In totaal werd voor zo'n 3,22 miljard euro aan producten verkocht. Dat maakte onderzoeksbureau GfK vandaag bekend.

In april kwam de omzet juist 1,8 procent lager uit dan in april 2012. Dat kwam doordat eerste paasdag dit jaar al in maart viel. In de eerste vijf maanden van 2013 steeg de supermarktomzet met 3,8 procent tot 14,12 miljard euro. GfK meldde ook dat steeds meer mensen boodschappen doen op zondag. Dat geldt

vooral voor jongeren en huishoudens in de Randstad. In totaal doet 52,7 procent van de huishoudens nu ook boodschappen op de laatste dag van het weekeinde. 2,33 procent van de totale weekomzet valt op zondag. Omgerekend betekent dat een omzet op jaarbasis van 769 miljoen euro. In 2012 ging het om een jaaromzet op zondag van 734 miljoen euro. Op zondag worden vooral veel kant-en-klaarmaaltijden verkocht, evenals ijs, rijst en deegwaren. Verse producten zijn dan juist minder in trek. In de drie grote steden wordt overigens veel meer op zondag verkocht (4,9 procent van de weekomzet) dan in het noorden van het land (0,7 procent).

Fed: Groei economie VS bescheiden tot matig

WASHINGTON — De Amerikaanse economie heeft in de afgelopen maanden een bescheiden tot gematigde groei laten zien. Dat stelde de Amerikaanse centrale bank, de Federal Reserve, gisteren in het zogeheten Beige Book. Dat is een rapport over de staat van de economie, dat wordt opgesteld door de twaalf regionale centrale banken die samen de Fed vormen.

De groei in elf van de twaalf districten is vooral te danken aan een opleving van de huizenmarkt en een stabiele vooruitgang in de industrie, aldus de Fed. Ook was er een lichte toename van de consumptiebestedingen en een bescheiden stijging in het aantal verkochte voertuigen. Bij de vorige editie van het rapport, in april, sprak de Fed nog van een gematigde groei. Ook toen was die mede te danken aan de huizenmarkt. De beleidsmakers van de Fed nemen het rapport mee

in het lopende debat over het moment waarop het steunprogramma, dat bestaat uit het maandelijks voor 85 miljard dollar opkopen van obligaties, kan worden afgebouwd. De vraag is of de werkgelegenheid voldoende is toegenomen om de steun te verminderen en in hoeverre 's werelds grootste economie wordt afgeremd door bezuinigingen. Het beleid makende comité komt bijeen op 18 en 19 juni. Sommige districten zagen de afgelopen maanden de remmende werking van bezui-

nigingen. Zo zagen producenten van legermaterieel in en rond de stad Cleveland minder bedrijvigheid en een toeleverancier van het leger kampte met uitstel en afstel van opdrachten. In april werd het bezuinigingseffect nog gecompenseerd door hogere huizen- en autoverkoop en een aan kracht winnende industrie. De Fed zei bij de vorige bijeenkomst dat de omvang van het steunprogramma niet wijzigt zolang een substantiële verbetering van de arbeidsmarkt uitblijft. Ook zal de centrale bank de rente op bijna 0 procent houden, zolang de werkloosheid boven 6,5 procent van de bevoelking staat en de inflatieverwachting voor de komende 1 tot 2 jaar lager is dan 2,5 procent.

EC wijst IMF-rapport Griekenland af

BRUSSEL — De Europese Commissie heeft vandaag kritiek van het IMF op de pogingen om de Griekse economie te redden fel van de hand gewezen. De Europese Commissie heeft niets om zich voor te verontschuldigen, vindt commissiewoordvoerder Simon O'Connor.

De strategie die is toegepast in Griekenland werkt nog steeds.

Een rapport dat het IMF over de operatie heeft op-

gesteld 'gaat voorbij aan de nauwe verwevenheid van de landen van de eurozone', concludeert commissiewoordvoerder Simon O'Connor. Het IMF draagt

nu bovendien alternatieven aan die de markt in 2010 verschrikkelijk zouden hebben toegetakeld. Het herstructureren van particuliere schulden bijvoorbeeld zou toen 'zeker hebben geleid tot een systematische besmetting van de andere eurolanden'. Het was geen fout om dat pas in 2011 aan te pakken, zoals het IMF analyseert.

Aruba is...
Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

☎ 583-8383

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	6-Jun		PREV.	6-Jun		
DOW JONES	14960.59	14951.19	AEX	353.06	350.30		
S&P 500 INDEX	1608.90	1612.38	AEGON NV	5.15	5.03		
NASDAQ	3401.48	3404.16	AGEAS	28.40	27.72		
AMAZON.COM INC	267.17	266.73	AKZO NOBEL	11.70	11.74		
AMERICAN EXPRESS	74.76	75.35	ASTORIA FINL	9.77	9.80		
APPLE INC	445.11	438.78	AKZO NOBEL	47.40	46.49		
AT&T INC	35.26	35.47	ASML HOLDING NV	60.15	59.87		
BERKSHIRE HATH-B	111.51	111.89	CORIO NV	33.45	33.04		
CISCO SYSTEMS	24.32	24.44	DANONE	55.36	56.76		
CITIGROUP INC	50.03	50.18	DSM (KONIN)	50.62	50.40		
WALT DISNEY CO	63.12	62.66	HAL TRUST	97.75	97.90		
EBAY INC	51.36	51.66	HEINEKEN NV	52.50	52.90		
GENERAL ELECTRIC	23.32	23.22	ING GROEP NV	6.97	6.79		
GOOGLE INC-CL A	859.70	860.02	ROYAL IMTECH NV	8.86	9.13		
HEWLETT-PACKARD	24.19	24.08	KPN (KONIN) NV	1.39	1.46		
HOME DEPOT INC	75.10	76.66	KONINKLUKE PHIL	21.51	21.46		
IBM	202.74	202.71	POSTNL NV	2.21	2.19		
INTEL CORP	24.70	24.61	REED ELSEVIER	12.50	12.58		
JOHNSON&JOHNSON	83.68	83.60	REXEL SA	17.56	17.50		
MEDTRONIC INC	50.96	51.06	ROBOCO	25.91	25.56		
MICROSOFT CORP	34.78	34.89	ROLINCO NV	23.36	22.97		
3M CO	108.59	108.32	RORENTO NV	54.48	54.48		
PFIZER INC	27.48	27.52	ROYAL DUTCH SH-A	25.09	24.87		
PROCTER & GAMBLE	76.66	76.72	TOMTOM	3.91	3.87		
ROYAL DUTCH-ADR	65.37	65.56	UNILEVER NV-CVA	30.79	30.63		
SCHLUMBERGER LTD	72.18	72.36	WESSANEN NV	2.81	2.82		
SPRINT NEXTEL CO	7.20	7.27	WOLTERS KLUWER	16.18	16.19		
TEXAS INSTRUMENT	35.87	35.57	WP-STEWART HLDGS	246.33	242.94		
TIME WARNER INC	56.90	56.83	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	6-Jun		
VISA INC-CLASS A	177.22	177.82	MONEY MARKET	13.0617	13.0617		
ETFs	PREV.	6-Jun	US DOLLAR BOND	2.6098	2.6134		
ISHARES-DJ DIV	63.64	63.68	GLOBAL GROWTH	2.0468	2.0209		
ISHARES-EMG MKT	40.56	40.48	US GROWTH	9.8350	9.7138		
ISHARES MSCI PAC	45.35	45.45	CANADIAN GROWTH	2.9187	2.8760		
ISHARES-RS 3000	95.70	96.07	CURRENCIES	PREV.	6-Jun		
ISHARES-SP500 GR	84.74	84.91	YEN/USD	99.040	98.530		
ISHARES-S&P EURO	41.18	41.25	EUR/USD	1.309	1.319		
POWERSHARES DB C	26.16	26.21	CAN/USD	1.035	1.031		
POWERSH-QQQ	72.05	72.05	GBP/USD	1.540	1.553		
SPDR S&P MID 400	210.58	211.82	COMMODITIES	PREV.	6-Jun		
SPDR S&P 600 SMA	86.39	86.35	OIL WTI	93.74	94.95		
FUNDS	PREV.	6-Jun	GOLD	1403.40	1404.13		
BLACKROCK GBL ALL	46.43	46.54	SILVER	22.57	22.56		
TEMPLETON GBL BND	23.53	23.44	WHEAT	701.50	700.50		

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

L'ao Capriles Banking Center, Schollegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis



Vrouw (84) wint 591 miljoen dollar

De winnaar van 591 miljoen dollar in de Amerikaanse Powerball-loterij heeft zich 2 weken na de trekking gemeld. Het is de 84-jarige Gloria C. Mackenzie uit het dorpje Zephyrhills in de staat Florida, aldus Amerikaanse media vandaag. De winnares is op tijd. Zij had 60 dagen na de trekking in mei de tijd om zich te melden. De betaling van de 591 miljoen zou over 30 jaar zijn

uitgesmeerd. Mackenzie koos echter niet voor de jaarlijkse betaling tot haar 114de, maar voor een (gereduceerd) bedrag ineens: 370 miljoen dollar, waarover zij ook nog belasting moet betalen. Vorig jaar won een 81-jarige Amerikaanse 336,4 miljoen dollar in dezelfde loterij. Dat bedrag gold ook als een van de hoogste prijzen ooit gewonnen in de Powerball Lottery.

Niet meer kauwen om af te vallen

Een plastic rechthoekje dat op de tong genaaid wordt en het erg pijnlijk maakt om je eten te kauwen is een van de laatste extreme methodes om af te vallen. De ingreep is vooral populair in Beverly Hills en Venezuela, schrijft de *Daily Mail*. De zogenaamde 'wonderpleister' wordt aan de tong vastgemaakt met zes hechtingen en zorgt voor een pijnlijk gevoel wanneer je vast voedsel probeert te kauwen. Hierdoor kunnen patiënten enkel vloeibare gerechten eten. De methode werd in 2009 gelanceerd door plastisch chirurg Nikolas Chugay in Beverly Hills en zou helpen tot 13 kilo te verliezen in een maand tijd. Dit komt vooral doordat men een dieet van 800 calorieën per dag moet volgen. De pleister is zo groot als een postzegel en gemaakt

van hetzelfde soort plastic dat ook gebruikt wordt om hernia's te aan te pakken. Voor de ingreep moet ruim 3500 gulden neergeteld worden, sinds 2009 kreeg Chugay al meer dan 60 vrouwelijke patiënten over de vloer. In Venezuela kan de pleister voor zo'n 275 gulden worden aangebracht. Arts Chugay zelf waarschuwt voor zwellingen van de tong en spraakproblemen na het aanbrengen van de pleister. Volgens *Time* kampen sommigen met slaapmoeilikheden en kunnen hun tong haast niet meer bewegen. Daarom werd de procedure nog niet goedgekeurd door de Amerikaanse overheid. Een ander gevaar is dat het tongweefsel teruggroeit en de pleister zich zo permanent aan de tong hecht. Daarom mag de pleister maximaal een maand gedragen worden.

Geen bikini's bij Miss World

De verkiezing van Miss World zal dit jaar bij de mannen wellicht minder in de smaak vallen: het traditionele hoogtepunt, het paraderen in bikini, valt namelijk weg. De verkiezing vindt op 28 september plaats in Indonesië.

De bikini ronde wordt ingenomen door 'kleden die de Indonesische culturele en religieuze waarden weerspiegelen', zei een woordvoerder van de organisatie. Het besluit werd genomen om de moslimbevolking van het land niet tegen de borst

Bitorina op bezoek bij buurtcentrum Souax



Minister Bitorina krijgt uitleg

Demissionair minister van onderwijs, Rubina Bitorina (PS), bezocht kort geleden het buurtcentrum van Souax. Dit wijkcentrum staat bekend om haar vele, educatieve activiteiten die hier dagelijks plaatsvinden. Bitorina kreeg onder meer presentaties van leerlingen die muzieklessen volgen. ook

sprak ze met het bestuur van Fundashon Pro Souax. De minister toonde zich volgens voorzitter Juny Sluis onder de indruk hoe de stichting functioneert en wat deze voor de wijk doet. Of het geschil tussen Pro Souax en Fundashon Sefba (educatie en vorming in de wijken) is besproken met Bitorina, meldt Pro

Hoge boete voor ramptoeristen

De chef van de brandweer van Beieren eist hoge boetes voor de ramptoeristen die zich komen vergapen aan de overstromingen die grote delen van Duitsland teisteren. Die lopen brandweer en politie vaak in de weg. "Als hij weet dat hij 2000 tot 3000 euro boete moet betalen, zal de kijklustige zich misschien nog even achter

het oor krabben", aldus Alfons Weinzierl dinsdag tegen het persbureau *dpa*. De politie stuurt nu al mensen weg, maar door het dreigen met hoge boetes worden die bevelen 'nadrakkelijker'. De geparkeerde auto's van ramptoeristen staan geregeld in de weg en velen brengen ook zichzelf in gevaar.

Record aan Twitter-volgers

Tieneridool Justin Bieber heeft een record gevestigd. Hij is de eerste twitteraar ter wereld die 40 miljoen volgers heeft. Bieber bereikte die mijlpaal dinsdag. In een tweet dankt de zanger zijn fans: '40MillionBeliebers - thank u. i love u'. Hij laat verder een screenshot zien van toen hij in september 2009 met Twitter begon. Toen had hij 40 volgers.

Of alle 40 miljoen 'Beliebers' ook echte volgers zijn, wordt door sommigen in twijfel getrokken. Onderzoekswegsite Socialbakers meldde onlangs dat het bij bijna de helft van Bieber's volgers gaat om nepaccounts. Lady Gaga zit Bieber op de hielen met 37,9 miljoen volgers, gevolgd door Katy Perry met 37,4 miljoen volgers en president Barack Obama met 32,2 miljoen.

Lolly met moedermelksmaak

Het Texaanse bedrijf Lollyphile heeft een lolly op de markt gebracht met de smaak van moedermelk. "We vonden dat het onze verantwoordelijkheid was om uit te vinden welke smaak een schreeuwend, boos kind kan veranderen in een rustig en tevreden kind", zei Lollyphile-oprichter Jason Darling dinsdag tegen *Los Angeles Times*. Om de perfecte lolly te creëren proefde Darling de moedermelk van vier van zijn vriendinnen, die net moeder waren geworden. "Het

smaakt een beetje naar amandelmelk, maar dan zoeter", aldus Jason. In de lolly's die over de toonbank gaan, zit overigens geen echte moedermelk. "Zie je al legers moeders voor je die allemaal aan het kolven zijn? Dat zou een logistieke nachtmerrie opleveren." De moedermelk-lolly is volgens de krant niet de enige opvallende smaak die Lollyphile verkoopt. Zo kan men ook kiezen uit lolly's met de smaak van absint, hete saus, tequila, ahornsiroop/bacon of chocolade/bacon.

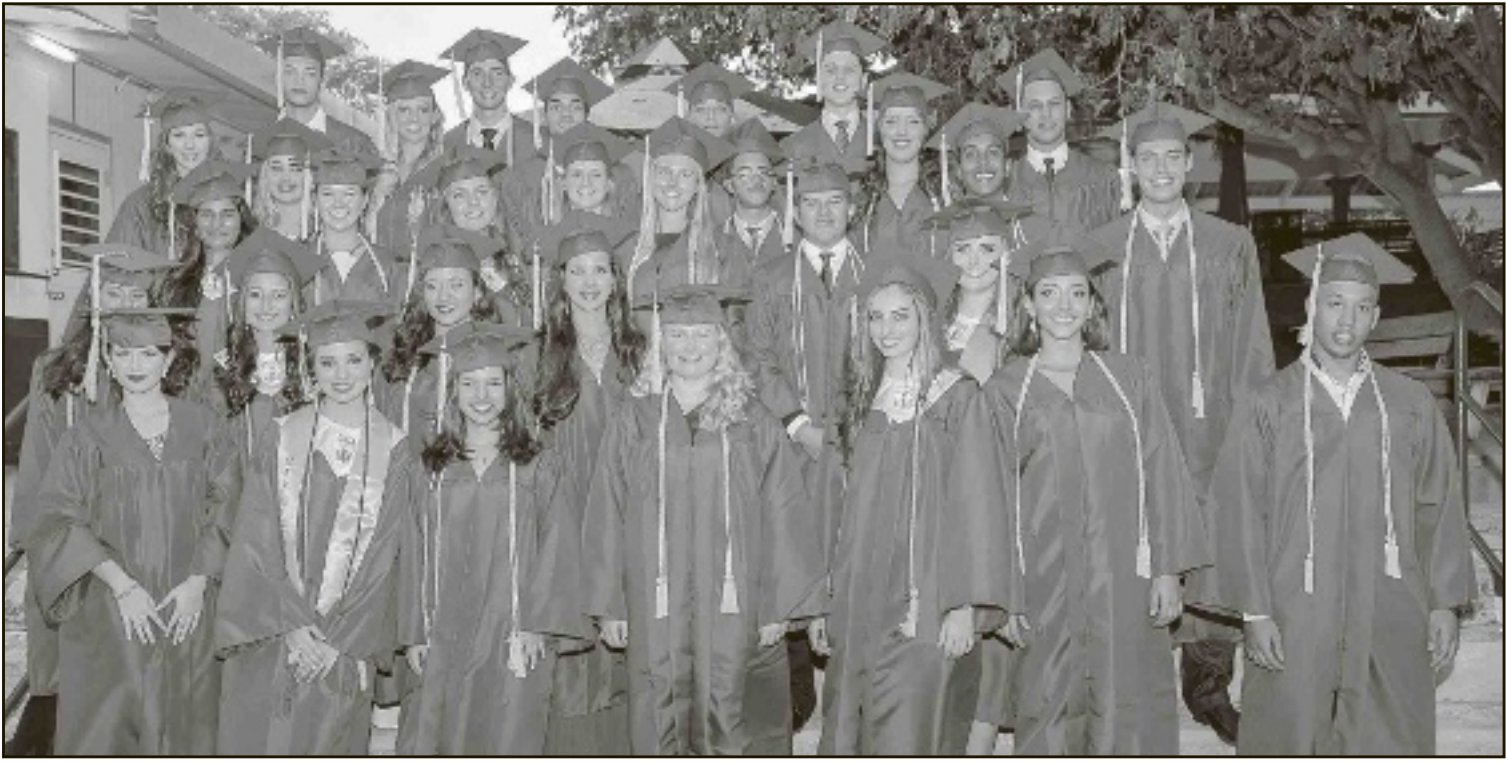
OM-cursus afgerond



Foto: Openbaar Ministerie

Maar liefst zeventien journalisten/rechtbankverslaggevers van Curaçao hebben succesvol deelgenomen aan een cursus, waarbij informatie is gegeven aan de lokale media over onder andere het nieuwe Wetboek van Strafrecht, rechtsmiddelen, vrijheidsbenemende dwangmiddelen, procedures in strafzaken en de rol van het OM in het strafproces. De anderhalf uur durende cursus werd gedurende drie dagen gegeven bij het Openbaar Ministerie. Docent was officier van justitie Guillano Schoop. Dinsdag 4 juni werden de certificaten door hoofdofficier van justitie Heiko de Jong uitgereikt aan de aanwezige deelnemers. Niet alle deelnemers konden voor de uitreiking van de certificaten aanwezig zijn en ze konden daarom ook niet allemaal op de foto worden gezet.

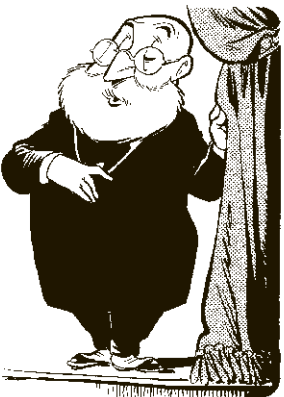
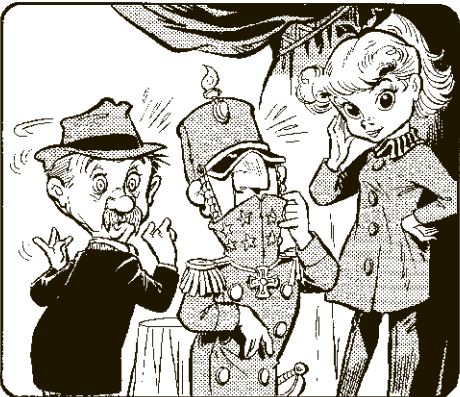
Geslaagden International School



De International School of Curaçao feliciteert de geslaagden van de klas van 2013 van harte. 31 Studenten kregen afgelopen zaterdag hun diploma uitgereikt tijdens een ceremonie in de aula/sportzaal van het ISC. Dat gebeurde in aanwezigheid van hun familie, docenten en het bestuur. De geslaagden zwermen hierna uit naar universiteiten en hbo-opleidingen in Amerika en Europa.

KONING HOLLEWIJN EN DE LORRELEIDER

Door Marten Toonder

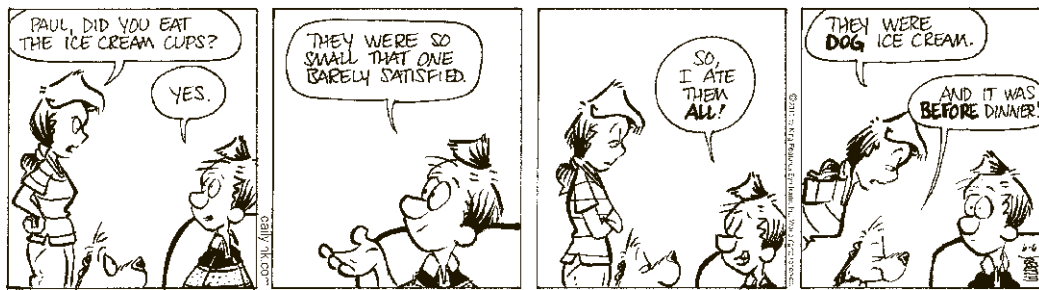


"Kunnen jullie wel?" riep Wiebel. "Met z'n allen tegen een meisje! Flink, hoor! Als Hollewijn hier was, zouden jullie niet durven!" "Dit is weer een heel verkeerde opvatting," sprak minister Dreutel, "al moet ik erkennen, dat Zijne Majesteit in zekere zin verantwoordelijk is voor je gedrag." "En jij was verantwoordelijk voor de koning," kaatste het meisje terug. "en die is nu met de lorren mee! Als jij je pijpenrekje maar terug had!" "Dat rekje heeft hier niets mee te maken!" zei de

minister kleurend. "Bovendien komt de verdwijning van Zijne Majesteit voor verantwoording van het leger, want dat was belast met de bewaking." "Waaratie niet!" riep generaal Hoetentoeter, "dat noem ik donders brutaal, meneer! U hebt de koning verkocht en daar zult u de volle verantwoording voor dragen!" "Een ogenblikje, heren," klonk opens een stem. "Mag de koning misschien ook enige verantwoording dragen voor zichzelf?" Allen keerden zich verrast om. En daar zagen zij koning Hollewijn staan...

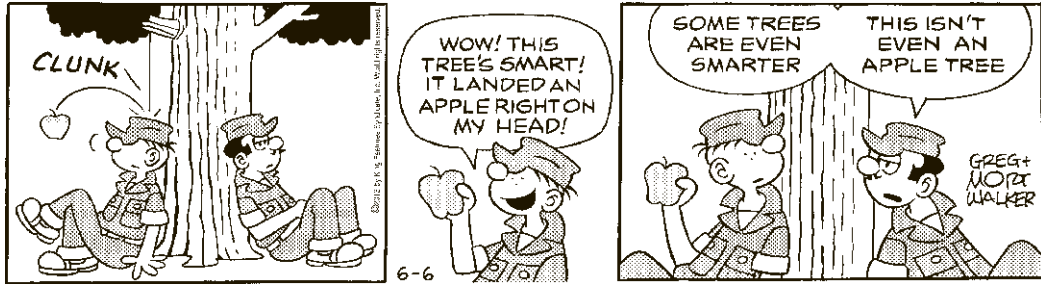
BUCKLES

By David Gilbert



BETLE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Oostenrijk haalt VN'ers weg van Golanhoogten

WENEN — Oostenrijk haalt zijn VN-militairen weg van de Golanhoogten. Bondskanselier Werner Faymann heeft dat vandaag bekendgemaakt. Het besluit volgt op gevechten tussen het leger van Syrië en rebellen in het gebied. Het gaat om ongeveer 380 militairen. Dat is ruim een derde van de blauwhelmen in het gebied.

De Verenigde Naties zien in een bufferzone toe op een bestand tussen Syrië en Israël. Deze missie heet Undof (Verenigde Naties Waarnemersmacht voor Terugtrekking). "Het gevaar voor de Oostenrijkse militairen is gestegen tot een onaantvaardbaar niveau", aldus bondskanselier Faymann. "De ontwik-

kelingen van vanochtend tonen aan dat uitstel van de terugtrekking niet langer te rechtvaardigen is", zei hij. Kroatische en Japanse militairen zijn eerder teruggehaald uit veiligheidsoverwegingen. De opheffing van het EU-wapenembargo tegen Syrië vorige week speelt mogelijk

ook een rol in Oostenrijkse besluit. Het land overwoog eerder de troepen terug te halen als het embargo zou vervallen. Wenen vreesde dat zijn troepen slachtoffer konden worden van Europese wapens als die zouden terechtkomen in de handen van extremisten. Tijdens de gevechten van vandaag raakten er ook twee blauwhelmen gewond. Zeker één van de gewonden was een Filippijn. Hij raakte aan zijn been gewond door een granaat. Het is niet duidelijk wie de granaat heeft afgeschoten.

De man is niet in levensgevaar.

Extra hulp

De Europese Unie stuurt 400 miljoen euro aan extra hulp naar Syrië en buurlanden die Syrische vluchtelingen opvangen. Dat is vandaag bekendgemaakt door José Manuel Barroso, voorzitter van de Europese Commissie. De EU was volgens Barroso al de grootste humanitaire donor met 840 miljoen euro. Het extra geld is nodig omdat de situatie verergert, aldus de voorzitter. Hij spreekt van 'de meest dramatische humanitaire situatie van de laatste tien jaar'.

Zuid- en Noord-Korea gaan praten

SEOUL — Het ziet ernaar uit dat de beide Korea's met elkaar gaan praten over herstart van de samenwerking in het industriecomplex Kaesong in Noord-Korea. Zuid-Korea heeft een verzoek voor overleg van Noord-Korea vandaag geaccepteerd en voorgesteld om woensdag 12 juni in Seoul een overleg te hebben tussen ministers van beide landen.

Dat meldt het Zuid-Koreaanse persbureau Yonhap. Het stalinistische Noord-Korea verbrak de afgelopen maanden alle betrekkingen en communicatie met rivaal Zuid-Korea en dreigde met oorlog. Ook alle activiteiten in het grote industriecomplex Kaesong werden stopgezet. Aanleiding hiervoor waren

verscherpte internationale sancties tegen Noord-Korea, nadat het land in februari een omstreden kernproef had uitgevoerd. Kaesong was het enige grootschalige economische samenwerkingsproject tussen de landen. Zuid-Koreaanse bedrijven boden er werk aan zo'n 50.000 Noord-Koreaanse

arbeidskrachten. De minister van Koreaanse zaken in Zuid-Korea, Ryoo Kihl-jae, zei vandaag tijdens een snel ingelaste persconferentie dat hij volgende week naast de herstart van Kaesong ook graag wil praten over het toeristische gebied Mount Kumgang in het noorden en over families die door de gesloten grens al lange tijd van elkaar zijn gescheiden.

De minister zei er positief over te zijn dat het noorden heeft ingestemd met een dialoog, waar Seoul al eerder op had aangedrongen.

Totaal verbod op afsnijden haaienvinnen

BRUSSEL — De Europese Unie heeft het afsnijden van haaienvinnen geheel verboden. Vissers mogen in geen enkel geval meer de begeerde vinnen verwijderen. De EU-lidstaten gingen vandaag in Luxemburg akkoord met het voorstel van de Europese Commissie in Brussel. De nieuwe regel maakt een

einde aan de uitzondering dat sommige vissers vinnen van karkassen mogen verwijderen. Het totale verbod gaat gelden in alle Europese wateren en op alle schepen van EU-lidstaten waar ook ter wereld. Vissers moeten haaien voortaan in zijn geheel aan land brengen om te voorkomen

dat verminkte, nog levende dieren worden teruggeworpen in zee. Haaienvinnen zijn vooral in Azië gewild in soep en als traditioneel medicijn. Europees commissaris Maria Damanaki (Visserij) vindt het afsnijden van vinnen verschrikkelijk. Ook dreigt de praktijk het voortbestaan van haaiensoorten.

Duitsland nog een week in ban Elbe

DRESDEN — Duitsland heeft ook de komende week te maken met wateroverlast, vooral door de extreem hoge waterstand in de rivier de Elbe. Dat melden diverse waterautoriteiten vandaag. Verwacht wordt dat pas eind volgende week de hoogste standen in de Elbe worden gehaald in de noordelijke deelstaten.

De Elbe stroomt vanuit Tsjechië ruwweg van zuidoost naar noord dwars door Duitsland naar Hamburg en de Duitse Waddenzee. Het hoge water stroomt als een grote golf door de rivier naar het noorden. In Dresden, de eerste grote stad in het zuiden die de rivier doorkruist, werd vandaag rond het middaguur met 8,76 meter de hoogste stand bereikt. Dat niveau was lager dan verwacht. Wijken in het oosten en westen van de stad liepen onder. Het historische stadscentrum hield de voeten droog en bleef uiteindelijk gespaard. Terwijl stroomopwaarts het hoogste peil is bereikt of het niveau daalt, neemt Duits-

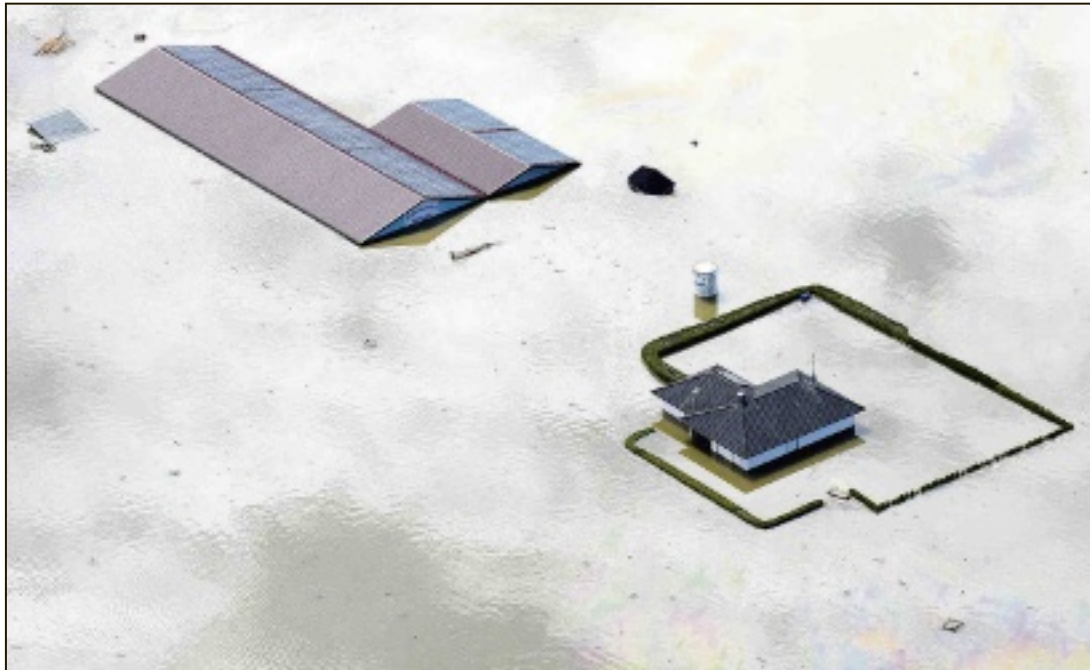


Foto: AFP

Een luchtfoto van een boerderij aan de rivier Danube.

land in het noorden maatregelen. In de deelstaat Mekelenburg-Voorpomeren zijn bijvoorbeeld 400 militairen bezig met het vullen van zandzakken en worden er op korte termijn nog eens 350 militairen verwacht. Het zwakke punt in die deelstaat

is de plaats Dömitz aan de Elbe. Het is de bedoeling dat met ongeveer 2 miljoen zandzakken de dijk wordt versterkt en verhoogd. De Elbe is op Duits grondgebied 586 kilometer lang. Tijdens de hoogwaterperiode in 2002, toen de rivier nog

onstuimiger aanzwol dan nu, deed de 'golf' van hoog water er zeven dagen over om van Dresden tot Lauenburg nabij Hamburg te stromen.

Telefoondata Amerikanen verzameld

LONDEN — Een van de grootste telecom-aanbieders in de Verenigde Staten, Verizon, moet op last van een rechtbank alle binnenlandse en internationale gespreksgegevens van miljoenen klanten overhandigen aan de autoriteiten. Dat meldde The Guardian vandaag. De Britse krant kreeg een kopie van de geheime order van de rechtbank in handen.

Het gerechtelijk bevel houdt in dat Verizon gedurende drie maanden (tot 19 juli) telefoongegevens aan de geheime dienst NSA moet overhandigen. Het gaat erom welke nummers met elkaar contact hebben gehad, wanneer en waar dat plaatsvond en hoe lang de gesprekken duurden. Omdat het niet over de inhoud van de gesprekken gaat, is er geen speciale toestemming per gesprek nodig om de gegevens te verkrijgen. Het verzamelen van telefoon-

gegevens is controversieel in de VS. Onlangs ontstond er nog commotie, omdat het Amerikaanse Openbaar Ministerie in het geheim telefoongegevens van persbureau AP had verzameld. Dat had waarschijnlijk te maken met een strafrechtelijk onderzoek naar informatie die werd vergaard voor een artikel van AP over een CIA-operatie in Jemen. Het is niet duidelijk wat de aanleiding is voor het bevel van de rechtbank richting Verizon. Ook is niet bekend

of er al eerder sprake is geweest van dergelijke acties bij het bedrijf. De NSA, het Witte Huis, het ministerie van Justitie en het telecombedrijf wilden geen commentaar geven. Het is voor het eerst dat blijkt dat ook onder de regering van Barack Obama op grote schaal telefoongegevens worden verzameld. In de regeerperiode van zijn voorganger George Bush (2001-2009) kwam via bronnen binnen geheime diensten aan het licht dat er gegevens werden verzameld. Obama verdedigde vandaag in een reactie het verzamelen van de gegevens. Het is volgens hem een belangrijk middel 'om het land te beschermen tegen terroristische dreigingen'.

Japan slaat gesprek af

TOKYO — Japan heeft het verzoek van Taiwan om te discussiëren over de territoriale rechten van de groep betwiste eilanden afgeslagen, bericht de Japanse krant Kyodo News.

Taiwan heeft vandaag voorgesteld om samen met Japan en China naar de kwestie te kijken.

Japan en China ruziën al jaren over de eilanden gelegen in de Oost-Chinese Zee die door de landen respectievelijk Senkaku en Diaoyu genoemd worden. De eilanden worden ook door Taiwan geclaimd.

De Japanse kabinetssecretaris Yoshihide Suga laat in Kyodo News weten dat 'er geen territoriale problemen op te lossen zijn over de Senkaku-eilanden'. De eilanden behoren Japan toe, daar bestaat geen twijfel over, benadrukt Suga.

'Bouwplannen Taksimplein gaan door'

TUNIS — De Turkse regering zet omstreden bouwplannen in het centrum van Istanbul door ondanks de al dagen durende massale protesten in het land. Dat zei de Turkse premier Recep Tayyip Erdogan vandaag in de Tunesische hoofdstad Tunis.

De protesten tegen de bouwplannen op het Taksimplein waren het begin van dagenlange hevige rellen in Istanbul en diverse andere steden en groeiden uit tot massale demonstraties tegen de regering in het algemeen. Een

park op het Taksimplein moet plaatsmaken voor de herbouw van historische Ottomaanse barakken. Volgens Erdogan hebben groepen die eerder gewelddadige aanslagen pleegden in Turkije een op zich vreedzaam milieuprotest omgevormd tot hevige rellen. Ondanks de onrust in zijn land vertrok Erdogan eerder deze week voor een driedaagse reis naar Noord-Afrika. Hij keerde vandaag terug in Ankara. Bij de rellen de afgelopen dagen zijn tot nu toe vier mensen om het leven gekomen, onder wie een politiemann.

Animal Rights Aruba

"Tuma responsabilidad, cuida y steriliza"

E-mail: ara@setanet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via PayPal zie website

facebook.com/wemaaruba

www.wemagroup.com

WEMA

Nos A Bin Pa Keda!

POWER EQUIPMENT EXTRAVAGANZA

ARUBA'S BIGGEST AND BEST TOOL SHOW!

JUNE 7, 8 & 9, 2013

The following representatives will be available at WEMA Ponton:

SPECIAL PRICES at all locations!



Europese voetbalmarkt ziet omzet stijgen

AMSTERDAM — Ondanks de huidige economische omstandigheden blijft de omzet van het voetbal binnen Europa stijgen. Uit het rapport dat financieel dienstverlener Deloitte vandaag naar buiten bracht, bleek dat de inkomsten over het seizoen 2011/2012 met meer dan 10 procent zijn gestegen tot 19,4 miljard euro ten opzichte van het seizoen daarvoor.

De vijf grootste competities in Europa (Premier League, Bundesliga, Primera División, Serie A en Ligue 1) zorgden voor het belangrijkste aandeel in die stijging en de totale omzet in dat jaar. Zij tekenden voor 48 procent (9,3 miljard euro) van de inkomsten. De stijging betreft 1,9 miljard euro over die periode. De Britse Premier League is op basis van de inkomsten nog steeds de grootste competitie. Over 2011/2012 werd in totaal zo'n 2,4 miljard pond (2,9 miljard euro) binnengehaald. Sponsordeals van de kampioen in dat jaar Manchester City en stadgenoot United met Deutsche Post/DHL en Etihad Airways hadden daar een groot aandeel in.

De voorlopige analyse over het seizoen dat net is afgelopen laat zien dat de omzet nogmaals is gestegen, met 5 procent. Deloitte blikt ook vooruit op het komende seizoen. Het financiële concern verwacht dat door nieuwe contracten voor de tv-rechten van de Premier League de inkomsten over 2013/2014 voor het eerst boven de 3 miljard pond komen te liggen.

PARIJS — De finale van Roland Garros wordt dit jaar morgen al gespeeld, iets te vroeg naar de zin van de tennisliefhebbers, maar wel voorspelbaar. Rafael Nadal, die het toernooi op het Parijse gravel al zeven keer won, staat dan tegenover Novak Djokovic. De Spanjaard kreeg door blessureleed te maken met een terugval op de wereldranglijst en treft, als derde geplaatst, de favoriete Serviër dus al in de halve eindstrijd.

Beide toppers kwalificeerden zich woensdag zonder een set te verliezen. Nadal bleef heel simpel op koers richting zijn achtste titel. Ook de Zwitser Stanislas Wawrinka vormde in de kwartfinale geen enkele bedreiging voor de gravelspecialist uit Manacor op Mallorca: 6-2, 6-3 en 6-1. De partij duurde bijna twee uur, waarin de favoriet bovendien aantoonde steeds beter in vorm te komen. "Dit was mijn beste wedstrijd tot dusver hier", liet Nadal – die een moeilijke start had in het toernooi – tevreden weten. "En ik ben ook heel blij met het warmere weer", liet hij erop volgen. Het was gisteren eindelijk 24 graden in Parijs en kurkdroog op de baan. Dat is voordelig voor het spel van Nadal met hoger opstuitende ballen vol top-spin. Djokovic kreeg wat meer tegenstand van Tommy Haas, maar uiteindelijk bleek de Duitse veteraan (35) niet tot een nieuwe stunt in staat: 6-3, 7-6 en 7-5. Haas kon tevreden afscheid nemen in de wetenschap op zijn 'oude dag' zijn beste resultaat te hebben geboekt in de Franse hoofd-



Foto: Yahoo.com

Rafael Nadal

stad. Djokovic, die Roland Garros nooit won maar Nadal onlangs wel aftroefde in diens geliefde Monaco, bleef kalm, koel en geconcentreerd. De nederlaag die hij twee maanden geleden in Miami leed tegen Haas zat hem totaal niet dwars, het betekende hooguit extra motivatie. In de tiebreak van de tweede set kwam Djokovic een minibreakechtter, maar hij werkte die vol overtuiging weg. Een formidabele backhand, na een rally van 24 slagen, be-

tekende de setwinst en de inleiding voor de uitschakeling van Haas, die wel tot het einde toe braaf vechtlust toonde. Djokovic prees hem daarvoor. "Hij is gevaarlijk, met veel kwaliteiten en een schat aan ervaring", zei de nummer 1 van de wereld. Nadal is volgens de Serviër van een nog geheel andere orde. "Die zege in de Monte Carlo Masters heeft me natuurlijk vertrouwen gegeven, maar hij heeft hier op Roland Garros wel een ongelooflijk record staan.



Foto: Teleporting

Novak Djokovic

Het zal heel moeilijk worden." In de 'echte' finale, aanstaande zondag, speelt Nadal óf Djokovic tegen de winnaar van de andere halve finale, die gaat tussen de Spanjaard David Ferrer en de Franse publieksliefeling Jo-Wilfried Tsonga.

Bij de vrouwen gaan de halve finales tussen de Amerikaanse Serena Williams en de Italiaanse Sara Errani, alsmede de Wit-Russische Victoria Azarenka en de

Russische Maria Sharapova. Het Tsjechische tennisduo Lucie Hradecka/Frantisek Cermak heeft gisteren al het gemengd dubbel op Roland Garros gewonnen. Het ongeplaatste koppel was in de finale te sterk voor Daniël Nestor uit Canada en Kristina Mladenovic uit Frankrijk: 1-6 6-4 10-6. Cermak en Hradecka waren in de tweede ronde te sterk voor Curaçaöenaar Jean-Julien Rojer en zijn Slowaakse partner Daniela Hantuchova.

Dopingtest in galajurk

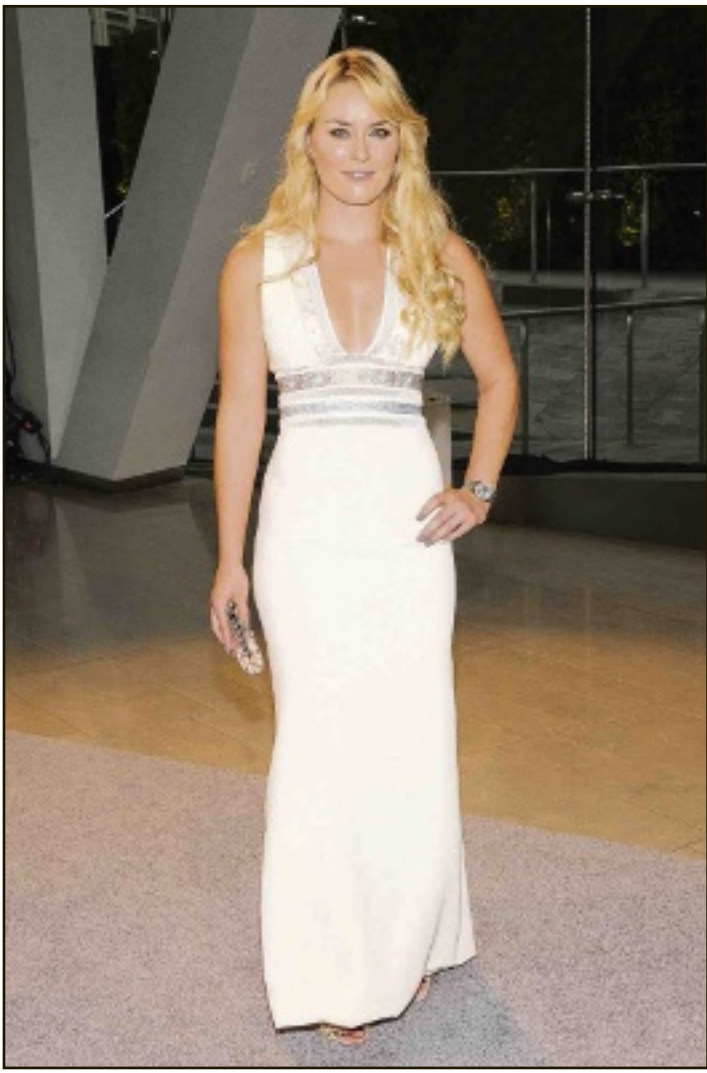


Foto: AFP/Getty Images

NEW YORK — Topsporters moeten te allen tijde beschikbaar zijn voor een dopingtest, ook al zijn ze geblesseerd en bezig met heel andere zaken des levens dan sport. De Amerikaanse skiester Lindsey Vonn werd zelfs vriendelijk verzocht te plassen 'in avondtoilet'. De Olympisch kampioene, herstellende van een gescheurde kruisband, woonde in het Lincoln Center in New York het jaarlijkse gala van de Amerikaanse modeontwerpers bij, toen een medewerker van het nationale antidopingagentschap (Usada) zich bij haar meldde. Vonn maakte er geen punt van, hees haar lange jurk van de befaamde couturière Cynthia Rowley op en vulde de potjes. "Lindsey ontmoet IOC op de WC", kopte de New York Post. "Cynthia hield buiten de wacht."

Euskaltel laat Sanchez thuis voor Tour

BILBAO — De Spaanse wielrenner Samuel Sanchez doet dit jaar niet mee aan de Ronde van Frankrijk. De nummer drie van de Tour van 2010 is door de ploegleiding van Euskaltel-Euskadi buiten de voorselectie voor de Tour gehouden.

Volgens ploegleider Igor Gonzalez de Galdeano steekt Sanchez momenteel niet

in grootse vorm. "Hij heeft last van de naweeën van het slechte weer in de Giro. Het is voor hem onmogelijk om in de Tour in topvorm te zijn", stelde de oud-renner woensdag.

De bergkoning van de Tour van 2011 zal na het Critérium du Dauphiné een rustpauze inlassen, waarna zijn nieuwe programma wordt bepaald.

Oranje terug in top-5 FIFA

AMSTERDAM — Het Nederlands Elftal staat voor het eerst sinds een jaar weer in de top vijf van de wereldranglijst van de FIFA, die vandaag bekend werd gemaakt. Oranje won zonder te spelen vier plaatsen ten opzichte van vorige maand en staat nu vijfde. De top-4 bleef ongewijzigd, Spanje staat aan kop vóór Duitsland, Argentinië en Kroatië.

De laatste keer dat Nederland tot de beste vijf landen ter wereld behoorde was in juni vorig jaar, voor het Europees kampioenschap. België steeg deze maand drie plaatsen, de twaalfde positie is de hoogste notering ooit voor de Rode Duivels sinds de wereldranglijst in 1992 werd ingevoerd. WK-organisator Brazilië verloor drie plekken en bereikte met de 22e plaats een historisch dieptepunt.

Van der Garde: Bandentest Mercedes niet eerlijk

AMSTERDAM — In voorzichtige bewoordingen heeft ook de Nederlandse formule 1-coureur Giedo van der Garde (Caterham) zijn twijfel uitgesproken over de geheime bandentest die Mercedes kort voor de Grand Prix van Monaco eind vorige maand van fabrikant Pirelli mocht uitvoeren. "Eigenlijk is het niet erg eerlijk", liet de Amsterdammer dinsdag op Telesport TV weten.

"Mercedes heeft die race in Monte Carlo uiteindelijk wel gewonnen", stelt Van der Garde. "Dankzij die test zijn ze er bij Mercedes achtergekomen wat ze moesten doen met de banden."

Red Bull en Ferrari dienden na de race in Monaco een officieel protest in tegen Mercedes, dat uitbundig feestvierde na de zege van coureur Nico Rosberg. Testen zijn gedurende het seizoen verboden. Alleen als elk team de kans krijgt om aan de testen deel te ne-

men, is het geoorloofd. De internationale autosportbond FIA betwijfelt ook of de regels zijn nageleefd. Bandenleverancier Pirelli nodigde alleen Mercedes uit voor de besloten oefensessie van 1000 kilometer op het circuit van Barcelona. De federatie wacht op een rapport van racestewards over de kwestie. Mogelijk wordt Rosberg als winnaar geschrapt. "Ja, ik had ook heel graag die 1000 kilometer willen testen", gaf Van der Garde, die in Monaco als vijftiende

eindigde, grif toe. "Daardoor kom je toch meer te weten hoe het werkt. Wat de beste bandenspanning is bijvoorbeeld en hoe lang je op de banden kunt rijden. Na afloop van de race in Monaco hoorden wij ook dat Mercedes tijdens de pitstops de achterbanden omwisselde. Dat kan ook wat hebben gescheeld."

Inmiddels heeft de internationale autosportfederatie FIA besloten dat Mercedes zich op een nader te bepalen datum tegenover een formule 1-tribunaal moet verantwoorden voor de bandentest. Ferrari deed in april een vergelijkbare test over 1000 kilometer maar gaat vrijuit omdat daarvoor de wagen uit 2011 werd gebruikt en er een testrijder achter het stuur zat.

Jonge 'Azzurri' winnen

TEL AVIV — Italië is het EK onder 21 in Israël begonnen met een zege op Engeland. In het Bloomfield stadion in Tel Aviv zorgde Lorenzo Insigne met een rake vrije trap voor de enige treffer in het slechts af en toe spannende duel: 1-0. Italië was met name voor rust de gevaarlijkste ploeg, maar mocht blij zijn dat het in de tweede helft niet op achterstand kwam. Verdediger Craig Dawson werkte de bal na een afgeslagen hoekschop namelijk met het hoofd binnen, maar de arbitrage keurde de treffer vanwege een overtreding af. In de slotfase drukte Insigne de krachtsverhouding alsnog in de score uit. Eerder speelden Israël en Noorwegen (groep A) in de openingswedstrijd van het toernooi al met 2-2 gelijk. Jong Oranje komt vandaag voor het eerst in actie, tegen Jong Duitsland.



Foto: AFP/Jack Guiz

Ribéry langer in München

MÜNCHEN — Franck Ribéry heeft zijn verbintenis met Bayern München met twee jaar verlengd. De 30-jarige Franse aanvaller staat nu tot medio 2017 onder contract bij de Duitse recordkampioen. Ribéry kwam in 2007 van Olympique Marseille naar München.

De Fransman is verheugd over zijn contractverlenging. "Ik ben blij dat ik langer bij Bayern kan blijven, ik had het de fans beloofd. Voor mij en mijn familie is Bayern München een tweede thuis geworden. Daarnaast weet ik zeker dat deze ploeg de komende jaren nog de nodige prijzen kan winnen", motiveerde Ribéry zijn keuze. Bayern verlengde tevens het contract van verdediger Daniel van Buyten. De 35-jarige Belgische international, wiens verbintenis eind deze maand afliep, tekende met een jaar bij tot de zomer van 2014.

'Stekel' rond met Fulham

LONDEN — Maarten Stekelenburg is rond met Fulham. De doelman tekent een contract voor vier jaar bij de Londense voetbalclub. Stekelenburg is afkomstig van AS Roma, waarvoor hij sinds 2011 speelt.

De voormalige keeper van Ajax is opgelucht door de transfer. "Ik wilde graag naar Fulham en zij wilden mij graag hebben, welke voetballer wil er nou niet in de Premier League spelen? Ik ben blij dat de zaken snel zijn gegaan", aldus Stekelenburg op de website van zijn management SportPromotion.

In januari zag hij een overgang nog op het laatste moment afketsen. De 54-voudige international komt vooralsnog niet in de plannen van bondscoach Louis van Gaal voor, maar heeft het wereldkampioenschap in Brazilië nog niet uit zijn hoofd gezet. "Ik wil natuurlijk heel graag in beeld blijven bij het Nederlands elftal, op het WK wil ik er absoluut bij zijn."

Adrián naar West Ham

LONDEN — West Ham United heeft zich verzekerd van de komst van de Spaanse doelman Adrián. De 26-jarige keeper komt transfervrij over van Real Betis. Adrián heeft in Londen een verbintenis voor drie seizoenen ondertekend.

Hij moet de concurrentiestrijd aangaan met de ervaren Fin Jussi Jaaskelainen. Adrián, geboren en getogen in Sevilla, hoopt ooit terug te keren bij Betis. "Dit is geen vaarwel, maar een tot ziens", zei de geëmotioneerde doelman gisteren bij zijn afscheid. "Ik hoop ooit weer thuis te komen."

Ten Hag naar Bayern

MÜNCHEN — Erik ten Hag gaat aan de slag als trainer van de beloften van Bayern München. Dat heeft de Duitse 'treble'-winnaar vandaag aan het Duitse persbureau DPA laten weten.

De 43-jarige trainer, die Go Ahead Eagles dit seizoen via de nacompetitie naar de Eredivisie leidde, zou een contract hebben getekend dat hem tot medio 2015 aan de Zuid-Duitse club verbindt. Ten Hag was eerder actief als assistent-trainer bij FC Twente en PSV onder toenmalig hoofdverantwoordelijke Fred Ruiten. In München volgt hij Mehmet Scholl op. Het tweede team van Bayern München komt uit in de derde Bundesliga.